

# Strasbourg

Magazine

[www.strasbourg.eu](http://www.strasbourg.eu)

Noël à l'heure  
de l'artisanat

Strasbourg.eu

Judith a  
renouvelé son  
stationnement  
résidant sur  
**mon.strasbourg.eu**



Toutes vos démarches administratives, documents officiels, infos...  
sur un seul site et avec un seul code d'accès.

# leVaisseau

**MOUILLEZ-VOUS...**  
DANS LA NOUVELLE  
**ZONE**  
**DE L'eau !**

www.levaisseau.com   
1 bis rue Philippe Dollinger  
67100 Strasbourg

ALSACE  BAS-RHIN





A. Mirdass

**EN COUVERTURE** • Comme la poterie Fortuné Schmitter, nombreux sont les artisans locaux à proposer leur production en différents lieux du marché de Noël.

## Sommaire

#306 / DÉCEMBRE / 2019

# Strasbourg Magazine

RETROUVEZ-NOUS SUR

f t i d @strasbourg

www.strasbourg.eu



P. Schalk

### En ville

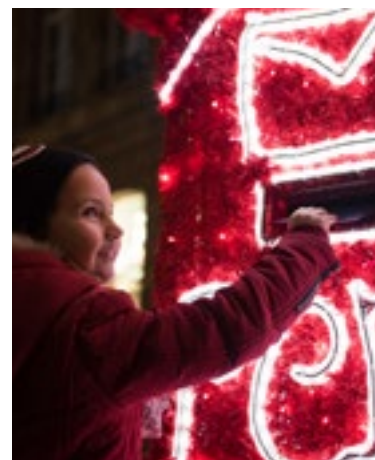
Premières assises pour le commerce, commémoration de l'attentat du 11 décembre, installation du nouveau conseil des jeunes, fin de la rénovation de la Spirale Warburg, reportage à l'école Rosa-Parks...

10-17

### Grand format

L'édition 2019 du marché de Noël de Strasbourg met en avant les producteurs et artisans locaux.

18-21



A. Hefti

### Rencontres

Avec l'entraîneuse et les athlètes du Ballet nautique, le documentariste Baptiste Cogitore, Sébastien Touzé, membre du Comité des Nations unies contre la torture...

23-25

### Temps libres

Le Mamcs rend hommage à l'artiste allemande Käthe Kollwitz, le festival Strasbourg Méditerranée affiche un vaste programme culturel et festif, les métiers d'art s'exposent à l'Aubette, Django et l'Opéra travaillent main dans la main

30-35



E. Cegarra



A. Hefti

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION** Jean-François Lanneluc / **RÉDACTEUR EN CHEF** Thomas Calinon / **RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE** Stéphanie Peurière / **RÉDACTION** Léa Davy, Véronique Kolb, Pascal Simonin / **PHOTOS** Jérôme Dorkel / **PHOTO «UNE»** Abdesslam Mirdass / **TRADUCTION** Arobase / **CRÉATION MAQUETTE** Citeasen / **MISE EN PAGE** Ligne à Suivre, Pascal Koenig / **ONT COLLABORÉ À CE NUMERO** Rédaction: Gilles Bouvaist, Thomas Flagel, Lisette Gries, Pascale Lemerle, Jean de Miscal, Tony Perrette, Sara Saidi; Photos: Jean-François Badias, Elyxandro Cegarra, Geneviève Engel, Alban Hefti, Abdesslam Mirdass, Philippe Schalk, Philippe Stirnweiss / **IMPRESSION** Maury Imprimeur / **RÉGIE PUBLICITAIRE** SEDIP Alsace: 03 90 22 15 15; 06 80 84 32 00; www.sedip.fr / **TIRAGE** 163 000 exemplaires / **DIFFUSION** Impact Média Pub / **DÉPÔT LÉGAL** 4<sup>e</sup> trimestre 2019 • ISSN: 1153-1614

**POUR S'ABONNER** – Vous déménagez et souhaitez garder le lien avec Strasbourg? Pour vous abonner, envoyez-nous votre nouvelle adresse ainsi qu'un chèque de 12 euros à l'ordre du Trésor public à **Abonnement magazines**, Ville de Strasbourg, 1 Parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg cedex / **POUR CONTACTER LA RÉDACTION** – 03 68 98 68 76 • *Strasbourg Magazine*, 1 parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg cedex / **VERSION AUDIO GRATUITE** – Disponible auprès du Groupement des intellectuels, aveugles et amblyopes – 14a rue de Mulhouse, 67100 Strasbourg – 03 88 45 23 90 – [giaa.regionalsace@yahoo.fr](mailto:giaa.regionalsace@yahoo.fr)

Strasbourg.eu

MAILLON

THÉÂTRE DE STRASBOURG  
SCÈNE EUROPÉENNE

# LE NOUVEAU THÉÂTRE

ARCHIPEL - WACKEN

**Grand Est**  
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE





### STRASBURG WAR FÜR MICH LIEBE AUF DEN ERSTEN BLICK

Ich habe eine lange und tiefe Verbindung zu Straßburg. Das erste Mal kam ich 1981 als Student hierher. Ich habe mich sofort in diese großartige Stadt mit ihrer so reichen Vergangenheit verliebt. Damals habe ich entschieden, mein Leben dem Völkerrecht zu widmen, insbesondere den Menschenrechten. Diesen Weg wollte ich in Straßburg gehen. Daher habe ich hier Rechtswissenschaften studiert und schließlich an der Universität Robert Schuman promoviert. In dieser Zeit wurde ich von einer anderen europäischen Institution in Straßburg unterstützt, denn ich erhielt ein Stipendium des Europarats. Danach durfte ich zu meiner Freude wiederholt nach Straßburg zurückkehren: als Professor an die Universität und, im Rahmen von internationalen Verhandlungen, als Experte in den Europarat. Der wichtigste Moment aber war gewiss meine Wahl zum Richter am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte im Jahr 2011. Sie hat es mir letztlich ermöglicht, in der Stadt zu leben, die ich so sehr liebe. Der Gerichtshof, dem vorzustehen ich die Ehre habe, ist weltweit als Straßburger Gerichtshof bekannt. Das freut mich, erhöht sich dadurch doch die Strahlkraft dieser Stadt, die mir so lieb ist.

#### **Linos-Alexandre Sicilianos**

*Präsident des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte*



C. Imbert

### LE COUP DE FOUDRE POUR STRASBOURG FUT IMMÉDIAT

**M**es liens avec Strasbourg sont étroits, anciens et profonds. Je me souviens très précisément de ma première visite. Elle eut lieu en 1981, année importante sur la scène politique française, mais aussi pour la Grèce qui rejoignait enfin la famille européenne, en adhérant à la Communauté économique européenne. J'effectuai un stage sous la direction de Pierre-Henri Teitgen, un immense juriste et, qui plus est, juge français à la Cour européenne des droits de l'Homme. Le coup de foudre pour cette superbe ville fut immédiat et je décidai d'y revenir pour mes études doctorales. Dès 1983, j'entreprenais donc les études qui allaient me conduire, en mars 1990, à devenir docteur en droit de l'Université Robert Schuman et à recevoir un prix pour ma thèse. Quant au Conseil de l'Europe, institution à la fois européenne et strasbourgeoise, je n'ai pas oublié la bourse qu'il m'octroya pendant mes années d'étudiant. Au-delà de cette réussite universitaire, je ressens toujours une grande émotion à rappeler que c'est l'université de Strasbourg qui m'a alors distingué, tant mes liens avec elle sont profonds. Au cours des années qui suivirent, ils n'ont cessé de se renforcer. J'y suis revenu, à plusieurs reprises, en qualité de professeur associé et j'ai même été le parrain de la promotion 2017 des docteurs de l'Université de Strasbourg. En voyant ces jeunes et brillants universitaires de la promotion qui porte mon nom, je n'ai pu m'empêcher de penser, avec nostalgie, au jeune étudiant grec qui avait trouvé sa voie à Strasbourg, il y a près de quarante ans. Depuis ma première visite, je ne compte pas les séjours que j'y ai effectués, nombreux et toujours passionnants. C'est dire le bonheur que j'ai ressenti, en 2011, lorsque j'ai été élu juge à la Cour européenne des droits de l'Homme, au titre de la Grèce. Ma vie se déroule désormais dans cette ville magnifique où je me suis marié et où mes filles sont nées. Mais, surtout, j'ai le très grand privilège de présider la Cour européenne des droits de l'Homme. Cette juridiction extraordinaire qui, depuis 60 ans, a permis de faire progresser les droits de l'Homme sur le continent européen et a fait de l'être humain une valeur fondamentale du droit international. J'en suis fier et heureux. D'abord, parce que j'ai consacré ma vie aux droits de l'Homme. Ensuite, parce que cette Cour, unique au monde, est aussi appelée, et de plus en plus, la Cour de Strasbourg. Strasbourg, ville si chère à mon cœur.

#### **Linus-Alexandre Sicilianos**

*Président de la Cour européenne des droits de l'Homme*

### I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT WITH STRASBOURG

My connection to Strasbourg goes back far and deep. I came here for the first time in 1981, as a student. I fell in love at first sight with Strasbourg, this magnificent city with a very rich history. It was at that time that I decided to dedicate my life to international law, and more specifically to human rights. I wanted to follow this path in Strasbourg, which is why I undertook studies that led to my doctoral degree from Robert Schuman University. At the same time, another European institution based in Strasbourg helped me, as I was awarded a scholarship by the Council of Europe. I had the good fortune of coming back to Strasbourg numerous times: to the university, as a professor, and to the Council of Europe, as an expert and for international negotiations. But the most important moment was definitely in 2011, when I was elected as a judge at the European Court of Human Rights. This enabled me to come live in a city that I love so much. The Court that I have the honour of presiding over is known universally as the Strasbourg Court, and I take pleasure in this, as it raises the visibility of this city that is so dear to me.

#### **Linus-Alexandre Sicilianos**

*President of the European Court of Human Rights*



# Album



P. Stimweis

## 1 ÉTUDIANTS DE TOUS LES PAYS

C'est le 7 novembre que s'est déroulée la 4<sup>e</sup> nuit des étudiants du monde, dans le parc de l'Orangerie, au pavillon Joséphine. Co-organisée par le Crous, la Ville et l'Eurométropole, la soirée a fait la part belle aux jeux, aux rencontres, aux animations artistiques et musicales et surtout, aux échanges qui ont transcendé les frontières.

## 2 ARCHIPEL ÉMERGE UN PEU PLUS

Une première pierre qui en appelle beaucoup d'autres ! Celle du lot 5 du quartier d'affaires du Wacken a été posée le 17 octobre. Le projet, baptisé Terre d'émergence, est de grande ampleur : il comprendra notamment un hôtel, des immeubles de bureaux, un parking et des surfaces commerciales. Les premières livraisons sont attendues pour la fin 2020.



P. Stimweis



A. Hefti

## 3 LE MUR, 30 ANS APRÈS

Le 9 novembre 1989, tombait le Mur de Berlin, ouvrant la voie à une Europe nouvelle et pacifiée dans un monde plus libre et plus démocratique. Le 30<sup>e</sup> anniversaire de cet événement a donné lieu à une commémoration le 9 novembre, devant un fragment du Mur, sur le parvis de la Cour européenne des droits de l'Homme.

## 4 LA DÉMOCRATIE FACE À L'INFORMATION

Du 2 au 8 novembre, la ville a vibré au rythme du Forum mondial de la démocratie. Cette année, il était consacré aux liens entre démocratie et information, avec une référence appuyée aux fake news. Et une mise en exergue de l'actu avec la présence de toute l'équipe de Charlie. Émotion, débats et pistes de réflexion ont fait grandir la volonté de préserver la liberté d'expression.



J.-F. Badias







## LES ÉLOGES DU CONSEIL

**GOUVERNANCE** Le label européen d'excellence en matière de gouvernance (Eloge) a été décerné le 28 octobre à la Ville de Strasbourg par le Conseil de l'Europe. Ce label se décline en douze principes de bonne gouvernance des municipalités, tels que l'ouverture et la transparence, le comportement éthique, la durabilité et l'orientation à long terme, la gestion financière saine ou encore l'obligation de rendre des comptes. La candidature de la Ville de Strasbourg a notamment valorisé la démarche du Sommet citoyen ainsi que le Pacte pour la démocratie à Strasbourg, les dispositifs liés à la déontologie ou encore l'action de la ville en faveur des droits de l'Homme et ses politiques de lutte contre les discriminations... ●

## DE NOUVEAUX LIENS AVEC KAGOSHIMA

**PARTENARIAT** Strasbourg et la ville japonaise de Kagoshima, 600 000 habitants, doivent signer fin novembre une convention de partenariat. Elle se déclinera sur plusieurs axes, tels que la jeunesse, les transports publics, la culture et le patrimoine, les échanges économiques, le sport et la politique en faveur des personnes âgées. Pour le volet « jeunesse », des échanges sont par exemple prévus entre des élèves du lycée Jean-Monnet et un groupe de jeunes de Kagoshima. ●



La dessinatrice Coco est restée fidèle aux fondamentaux de l'hebdomadaire.

# Charlie à Strasbourg

La venue de l'équipe de *Charlie Hebdo*, dans le cadre du off du Forum mondial de la démocratie, a été suivie par de nombreux médias. « *Toujours debout, capable de verve et d'autodérision, la rédaction de Charlie Hebdo a pris la parole à Strasbourg, lors d'une rencontre avec le public, inédite depuis l'attentat de 2015, pour réaffirmer le rôle de la presse satirique et de la caricature,* explique **France Info** sur son site internet (3/11). « *Peut-on dessiner Mahomet? Au pays du bretzel, oui!* » : avec ce dessin, effectué en direct, où le turban du prophète se transforme en bretzel, la

dessinatrice Coco est restée fidèle aux fondamentaux de l'hebdomadaire, mis à la sauce alsacienne. » « Tandis que les journalistes de la rédaction débattaient sur la scène de l'Opéra national du Rhin, devant des centaines de spectateurs, lecteurs

Leurs dessins, projetés sur la scène, provoquaient presque à coup sûr l'hilarité de la salle. »

**Le Parisien**

fidèles ou simples curieux, les dessinateurs faisaient chauffer leurs feutres dans les coulisses et leurs dessins, projetés sur la scène, provoquaient presque à coup sûr l'hilarité de la salle», relate **Le Parisien** (2/11). Suite à cette rencontre, **Europe 1** (2/11) a interrogé Gérard Biard, le rédacteur en chef de *Charlie Hebdo*. Celui-ci a souligné que « ça a été vraiment très agréable, très chaleureux. On s'est aperçu avec grand plaisir que les gens qui avaient rempli l'opéra de Strasbourg étaient venus nous voir, nous soutenir très chaleureusement! ». ●

Léa Davy



## L'Europe aux couleurs géorgiennes

Le 27 novembre, la Géorgie prendra la présidence du Comité des ministres du Conseil de l'Europe. En route pour six mois aux notes slaves.

### SOS MÉDITERRANÉE À STRASBOURG

**SOLIDARITÉ** SOS Méditerranée vient d'ouvrir son relais à Strasbourg. Les antennes locales de l'association ont notamment pour mission d'informer, de sensibiliser et de transmettre des témoignages de rescapés lors d'événements ou auprès des établissements scolaires. «*En lisant les témoignages de personnes secourues, je mets ma parole au service de ces gens qui ont peu de chances d'être entendus*», explique une bénévole. À Strasbourg, une dizaine de personnes sont déjà engagées. L'association compte aujourd'hui 17 antennes sur le territoire, qui rassemblent quelque 500 bénévoles. ●

[INFO +] Contact : 06 33 41 91 77  
Courriel : strasbourg@sosmediterranee.org

### LE PARLEMENT POUR LES NULS

**LIVRE** La merveilleuse histoire du Parlement européen est le deuxième volet de la collection que dirige Jean-Louis de Valmigère. «*J'ai voulu faire œuvre utile, en rendant le fonctionnement des institutions européennes accessible au plus grand nombre*», explique ce militant farouchement convaincu des bienfaits de l'Union. Il fréquente assidûment le Parlement à Strasbourg, s'enthousiasme du travail réalisé par les eurodéputés, généralement «*impliqués et très studieux, qui œuvrent pour le bien commun et dans le respect mutuel, sans souci d'étiquette*». Un guide utile et optimiste. ●

[INFO +] Éditions Hervé Chopin, 140 pages, 14,50 euros.

**DÉCOUVERTE** Il y a 20 ans, en 1999, la Géorgie devenait le 41<sup>e</sup> membre du Conseil de l'Europe. Fin novembre, elle assumera la présidence tournante du Comité des ministres pour six mois. «*Une occasion unique, pour Irakli Giviashvili, ambassadeur de Géorgie, de contribuer aux travaux de cette importante organisation consacrée à la promotion des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit.*» Une belle opportunité, également d'en apprendre plus sur la culture, les coutumes, l'art de vivre de ce pays au cœur de la Route de la soie. De nombreux événements culturels sont en effet prévus, et notamment des concerts folkloriques, une journée de la gastronomie géorgienne, ainsi que la présentation des produits traditionnels. Ainsi, ne manquez en aucun cas la



Le 3 décembre, rendez-vous avec le Ballet national.

DR

représentation du Ballet national de Géorgie Sukhishvili, le 3 décembre au soir! La beauté, l'originalité des traditions et l'essence même du pays s'y révéleront à travers la danse. Autres temps forts à retenir, la présence d'un chalet dédié au sein du marché de Noël pour goûter spécialités et gourmandises, le défilé

de mode Ketik Chkhikvadze le 28 janvier, la Semaine de films géorgiens à l'Odyssee en mars ou encore le festival culinaire du 22 avril au Lieu d'Europe... ● *Véronique Kolb*

[INFO +] Ballet national de Géorgie Sukhishvili le 3/12 à 20h au PMC, entrée libre, invitations à récupérer à la Boutique Culture avant le 30 novembre.

## Un prix pour défendre la liberté de dessiner

**DÉMOCRATIE** Marjane Satrapi, Patrick Chappatte, Plantu et une trentaine de dessinateurs de presse parmi les meilleurs mondiaux réunis à l'Odyssee : pour sa première édition, le prix Plumes libres pour la démocratie ne manquait pas de parrains et marraines de qualité. Organisée dans le cadre du programme off du Forum mondial pour la démocratie par la Ville et *Courrier international*, l'amicale compétition a distingué Franklin Foer dans

la catégorie du meilleur article et John Kachik dans celle du meilleur dessin de presse, tandis que Vasco Gargalo a reçu le prix du public du meilleur dessin de presse. Tous avaient été publiés cette année dans l'hebdomadaire d'actualité et tous avaient trait à la défense de la démocratie. Une notion intrinsèquement liée à celle de la liberté d'expression et d'information. «*Quand on s'attaque à la presse, on s'attaque à la liberté. C'est toujours*

*synonyme*», a ainsi souligné Marjane Satrapi. Et le dessinateur suisse Patrick Chappatte d'observer que si la chance du dessin de presse, compris aisément par tous, est de pouvoir traverser les frontières, «*c'est aussi sa malédiction : il se retrouve en première ligne des critiques et des attaques jusqu'à être parfois désigné comme l'ennemi*». Le souvenir de l'attentat de *Charlie Hebdo* ne manque pas de nous le rappeler. ● S.P.

## UN AN APRÈS L'ATTENTAT

**HOMMAGE** Le 11 décembre 2018, l'attaque de Cherif Chekatt avait provoqué la mort de cinq personnes, fait onze blessés et choqué de nombreux Strasbourgeois. Un an après, une journée de commémoration, entièrement conçue avec les familles des victimes, sera organisée, en présence d'un membre du gouvernement. Celui-ci témoignera de sa reconnaissance aux forces de l'ordre et d'intervention à l'occasion d'une rencontre en préfecture. À 15 heures, un hommage sera rendu place de la République, avec l'inauguration d'une stèle et la plantation d'un « arbre de vie ». La cathédrale sera le lieu du recueillement. Une cérémonie œcuménique y sera organisée et une veillée ouverte à tous s'y déroulera en soirée. Cette journée de commémoration sera aussi marquée par un moment privé à l'Hôtel de Ville pour les familles des victimes. L'occasion pour le maire de leur remettre un livre mémoriel. Illustré des objets et dessins déposés spontanément place Kléber et sur les lieux de l'attaque, il rassemble les messages de soutien reçus l'an dernier en provenance du monde entier comme des Strasbourgeois. *Strasbourg – 11 décembre 2018* pourra ensuite être consulté dans les médiathèques de la ville. ● S.P.



A. Hefli

## Penser le commerce de demain

Signalisation, droit de préemption, communication : de nombreuses propositions sont ressorties des premières Assises organisées fin octobre.

**B**oom de l'e-commerce, développement de l'économie circulaire, préoccupations environnementales... Comment les commerçants du centre-ville de Strasbourg peuvent-ils s'adapter aux changements des habitudes des consommateurs ? Cette question était au centre des premières Assises du commerce, organisées le 28 octobre dernier. « L'idée était de permettre aux commerçants, artisans, hôteliers et restaurateurs d'exprimer leurs difficultés mais surtout d'être constructifs en proposant des solutions », explique Laurent Maennel. Le manager de centre-ville, poste créé par la collectivité en mai 2019 pour faire l'interface entre ses services,

les professionnels et leurs associations, avait retenu quatre thèmes d'échanges : la sécurité, la propreté, le stationnement et la communication.

### FAVORISER LE COMMERCE DE PROXIMITÉ

Parmi les propositions issues des Assises et facilement réalisables, « l'amélioration de la signalisation vers les parkings depuis les sorties de l'autoroute, reprend Laurent Maennel. Nous pensons aussi à lancer une campagne de communication sur l'accessibilité du centre-ville depuis les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> couronnes. » Certaines des 89 places de livraison réservées aux professionnels, mais autorisées pour les automobilistes après 11h30,

pourraient être transformées en dépose-minute. De plus, la mise en place d'un périmètre de sauvegarde et d'un droit de préemption seront débattus au conseil municipal de décembre. « Cela permettrait à la Ville d'être informée de la vente d'un local commercial et, si le projet des futurs propriétaires ne convient pas, d'acquiescer ce local afin de favoriser l'artisanat et le commerce de proximité. » D'autres projets nécessitant plus d'études, comme l'installation de consignes, seront étudiés ces prochains mois. ● Léa Davy

**[ INFO + ]** La Préfecture du Bas-Rhin a autorisé l'ouverture des commerces les dimanches 7<sup>e</sup>, 8 et 15 décembre, de 14h à 19h, ainsi que le 22 décembre de 10h à 19h.



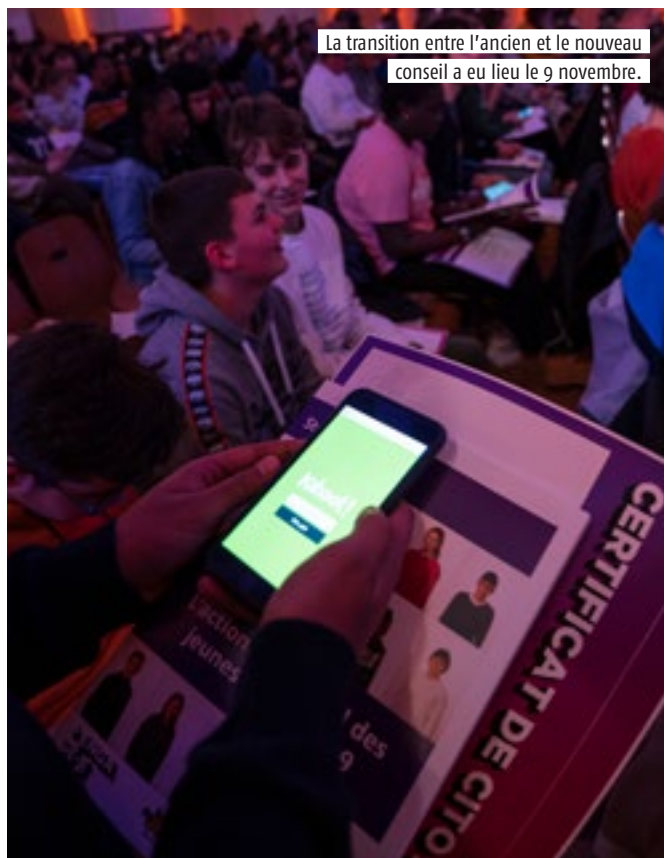
## Un Conseil des jeunes renouvelé

Les 162 collégiens et collégiennes élus-es s'installent pour la mandature 2019-2021.

**CITOYENNETÉ** La scène de la salle des fêtes de la Bourse était à peine assez vaste pour accueillir les 162 élus au Conseil des jeunes 2019-2021, qui ont démarré leur mandat par une cérémonie officielle le 9 novembre. Au terme d'élections organisées au sein des collèges de la ville, dans les classes de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>, ces adolescents ont été investis d'une mission de près de deux ans, pendant lesquels ils pourront choisir leurs thèmes de travail, approfondir leurs connaissances, monter des actions et interroger les politiques publiques.

Un programme vaste, qui leur demandera de débattre, de défendre leurs opinions tout en respectant celle des autres et de s'investir en temps et en énergie. Mais à écouter les conseillers sortants venus accueillir les nouveaux élus, le jeu en vaut la chandelle. Le Conseil des jeunes 2017-2019 avait fait le choix de s'articuler en trois commissions : égalité et lutte contre les discriminations, solidarité avec les personnes SDF, écologie et environnement. La nouvelle promotion aura pour premier exercice de déterminer sa propre organisation... ●

*Lisette Gries*



La transition entre l'ancien et le nouveau conseil a eu lieu le 9 novembre.

P. Stirnweis

## Réveillons solidaires

**FÊTES** Pour certaines personnes, souvent en situation précaire, la solitude des soirs de fête vient s'ajouter à l'isolement quotidien. C'est pour elles que la Fondation de France a créé les Réveillons de la solidarité, des fêtes solidaires et participatives de fin d'année qui permettent de tisser des liens qui s'inscrivent dans la durée. Chaque année, les Réveillons de la solidarité offrent un moment de partage chaleureux et festif à plus de 20 000 personnes fragilisées, partout en France.

Initiés par de petites associations de quartier, les Réveillons de la solidarité associent les personnes en difficulté à toutes les étapes du projet. En les mettant au cœur de l'organisation de cet événement, ils leur permettent de retrouver dignité et fierté. La Fondation de France lance un appel auprès du public pour soutenir près de 150 fêtes solidaires et participatives partout en France. ● T.C.

[ INFO + ] Pour soutenir cette action : [www.fondationdefrance.org](http://www.fondationdefrance.org)



La maquette pèse près de 80 kg.

A. Hefti

## La cathédrale du bout des doigts

**INITIATIVE** « C'est le cadeau de Noël de la cathédrale », plaisante Pierre Beaughey. Le responsable de l'atelier de taille de pierre de la Fondation de l'Œuvre Notre-Dame a peaufiné durant 350 heures une maquette de l'édifice, à échelle 1/258<sup>e</sup>. Cette sculpture, destinée aux personnes non-voyantes et mal voyantes « même si tout le monde pourra la toucher »,

sera installée en décembre dans la loge des gardiens, point de départ pour l'ascension vers la plateforme de la cathédrale. Les visiteurs découvriront du bout des doigts les arcs boutants de la nef, le buffet de l'horloge du transept sud, les contreforts ou encore le petit chevalet. La maquette, haute de 70 cm et large de 85 cm, se présente en réalité sous forme « d'un tableau en relief, avec une perspective créée en plaçant la cathédrale de biais », ajoute Pierre Beaughey. C'était un vrai pari de sculpter d'aussi petites dimensions en utilisant du grès rouge de Bitburg, une pierre assez fragile ». ● L.D.



### Rue du 22-Novembre: fin de la saison 1

**URBANISME** La partie de la rue du 22-Novembre située entre la rue Gustave-Doré et la place Saint-Pierre-le-Vieux a été réaménagée en zone piétonne. Dans cet espace partagé, où les véhicules n'auront droit de cité qu'aux horaires de livraison, 19 arbres seront bientôt plantés, pour lesquels il a fallu faire de la place en sous-sol. L'occasion de fouilles préventives réalisées en juillet et août derniers, qui ont mis au jour plusieurs traces du passé: des pièces de monnaie et des épingles en os de l'époque gallo-romaine, des figurines en terre cuite et des céramiques du Moyen-Âge, des rails de l'ancien tramway... En janvier, les travaux redémarreront devant l'église, où 1400 m<sup>2</sup> restent à réaménager. ● S.P.

### CONTRE LE SIDA

**PRÉVENTION** Les années passent, mais les constats demeurent: le nombre de personnes infectées par le VIH reste stable, tout comme celui des dépistages encore trop souvent tardifs. Conséquence: l'épidémie de sida est entretenue par les personnes ignorant qu'elles sont porteuses du VIH. La journée mondiale de lutte contre le sida le 1<sup>er</sup> décembre sera l'occasion une fois encore de rappeler ces faits. La semaine du dépistage qui la précède enjoint chacun à se faire dépister. À cette fin, le camping-car de Aides s'installera sur le parvis du centre administratif le 25 novembre (de 12 à 17 heures), place de la Gare le 28 (de 10 à 19 heures), devant la BNU le 29 novembre (de 10 à 18 heures). ●

**[ INFO + ]** Semaine des dépistages VIH, hépatites et IST du 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre. Tous les lieux de dépistage sur [corevih-grandest.fr](http://corevih-grandest.fr)

### POUR LA RECHERCHE GÉNÉTIQUE

**SOLIDARITÉ** C'est l'acteur Jean-Paul Rouve qui sera cette année le parrain du Téléthon qui mobilisera des milliers de bénévoles sur le thème de «Toujours plus haut». À Strasbourg et dans sa région, diverses manifestations, telles que challenge de rameur, concert multi-voix ou initiation au Pilates seront organisées tout au long du week-end des 6 et 7 décembre. La piscine de la Kibitzenau prend de l'avance en proposant le samedi 30 novembre une journée d'animations spécifique. ●

**[ INFO + ]** Informations et dons sur [www.afm-telethon.fr](http://www.afm-telethon.fr)

### Le retour de la Spirale

Après une année de travaux, l'œuvre d'art phare de la place de la République retrouve son public.



J. Dorfkel

**RESTAURATION** Œuvre de Bert Theis, la Spirale *Aby Warburg* trône depuis 2002 devant le Théâtre national de Strasbourg, à proximité des lignes tram. Élément incontournable de la place de la République et de l'entrée de la Neustadt, elle avait été soustraite aux yeux du public pour de nécessaires travaux de restauration. Les interventions annuelles de maintenance, de remise en peinture, de repositionnement du bananier Musja Basjoo, partie intégrante de l'œuvre,

ne suffisaient en effet plus et une approche plus radicale a été élaborée pour rendre à l'œuvre son intégrité initiale. Menée en accord avec l'ayant-droit de l'artiste décédé en 2016, la restauration s'est étalée de fin 2018 à novembre 2019. Une clôture de chantier a isolé et sécurisé l'œuvre dont les lames en bois et la structure métallique ont été déposées. C'est Robert Engel, ingénieur et ami de l'artiste, associé à la conception de l'œuvre initiale, qui a ensuite donné

l'aval des travaux de fond, réalisés sous la coordination du Département des arts visuels de la collectivité. D'un coût de 77 000 €, le projet est vertueux à plus d'un titre. D'abord parce qu'il permet de préserver une œuvre plutôt que de la remplacer, mais aussi parce que les palissades de bois du chantier, désormais démontées, ont été remises aux artistes de la Coop. La Spirale, elle, retrouvera le bananier en son sommet au printemps 2020. ●  
Véronique Kolb



# Le marché de Noël s'installe à Manhattan

Après Tokyo, Moscou, Taipei et Séoul, c'est à New York que le marché de Noël s'exportera du 6 au 22 décembre.



Comment dit-on bredele en américain ?

A. Miradas

**TRADITIONS** Bredeles, vin chaud, étoffes mais aussi poteries de Soufflenheim et de Betschdorf, décorations, boules de Noël et spécialités culinaires alsaciennes vont faire briller les yeux et frémir les papilles des petits et des grands Américains. Au cœur de Manhattan, devant le Bowling Green Park, une trentaine de chalets strasbourgeois composeront un marché de Noël authentique, animé par des artisans issus de toute l'Alsace. Orchestrée par l'Office du tourisme de Strasbourg et sa région (OTSR), l'opération, d'un coût de 1,2 M€, est portée par toutes les collectivités locales : Ville et Eurométropole de Strasbourg, Région Grand Est, Colmar agglomération, Mulhouse ville et métropole mais aussi le Conseil interprofessionnel des Vins d'Alsace, Alsace Destination Tourisme, l'aéroport de Bâle-Mulhouse-

Fribourg et des partenaires privés. L'Alsace tout entière s'est mobilisée pour soutenir ce marché de Noël dans la ville américaine la plus connue pour ses festivités de fin d'année. Les objectifs sont nombreux : diffuser l'esprit de Noël, bien sûr, mais aussi promouvoir la destination alsacienne auprès des professionnels du tourisme américain et, *in fine*, séduire les visiteurs et les inciter à venir en Alsace. «*La France, rappelle Patrice Gény, directeur de l'OTSR, est la deuxième destination européenne préférée des Américains. Les États-Unis représentent d'ailleurs le marché lointain le plus important pour notre région, avec un nombre de nuitées en constante progression (140 000 en 2018).*» Nul doute que la magie de Noël ne laissera personne de marbre de l'autre côté de l'Atlantique. Merry Christmas! ●  
Véronique Kolb

## LES HABITANTS-ES FONT BRILLER LES GRUES

**ILLUMINATIONS** Restaurées en 2008,

les grues de la presqu'île Malraux témoignent du passé industriel et portuaire de la ville. Pas moins de 120 projecteurs à LED capables de changer de couleur ont été installés pour les mettre en valeur et souligner leur architecture particulière. Dans le cadre du tout nouveau projet «Lumières», le pilotage des illuminations est désormais entre les mains des habitants. En effet, les usagers situés à proximité des grues peuvent, de la tombée de la nuit à minuit, prendre le contrôle des éclairages en se connectant avec un compte Monstrasbourg.eu, Facebook ou Google via la page [lumieres.strasbourg.eu](http://lumieres.strasbourg.eu). D'un coût de 30 000€ le dispositif prend évidemment une touche particulière en cette période de Noël, mais a vocation à durer toute l'année. Outre le scénario de base, les habitants pourront choisir entre une vingtaine d'ambiances lumineuses, certaines propres à Noël, d'autres plus européennes, avec des couleurs zen ou plus originales. L'opération, qui est une première à Strasbourg, a démarré le 22 novembre. À vos smartphones! ● V.K.



E. Cegarra

## Meteor, naissance d'un géant

**BRASSERIE** Le retour des grandes brasseries à Strasbourg? Après le Tigre fin 2018, voilà le Meteor qui ouvre ses portes. Sur un très vaste espace (1200 m<sup>2</sup> et deux terrasses quand les travaux seront achevés), l'endroit se veut d'abord «un lieu de vie et de brassage». Au menu, une déclinaison de 13 bières Meteor (bien sûr) à la pression et des petits plats traditionnels, dont l'inévitable tarte flambée. Tablant sur des plages d'ouverture très étendues (de 7h à 1h30 en semaine, pour l'instant), le Meteor entend devenir très vite incontournable. ●

[INFO +] 10, rue du 22 Novembre et 27, Grand-Rue. 03 88 65 66 30

## La retraite en libre-service

**SERVICES** Actif, futur retraité, retraité? Quel que soit son profil, le visiteur est accueilli par un conseiller qui l'oriente vers les services en ligne afin d'effectuer démarches, suivi de dossier ou recherche d'informations. L'espace digital libre-service proposé par Agirc-Arrco à la Meinau est un lieu pilote qui s'adresse à tous les assurés, quel que soit leur régime de retraite, sans rendez-vous. ●

[INFO +] Centre d'information Agirc-Arrco du Bas-Rhin - 12, rue du Rhône

## Petits-déjeuners et classes dédoublées

Pionnière dans la lutte contre les inégalités et la pauvreté, l'école Rosa-Parks constate les bienfaits des nouveaux dispositifs.



P. Schalk

**HAUTEPIERRE** Depuis 2012, l'école élémentaire Rosa-Parks située dans la maille Karine à HautePierre, propose deux petits-déjeuners hebdomadaires aux élèves. Une initiative généralisée à partir de novembre dans le cadre du plan de lutte contre la pauvreté porté par le gouvernement. Dans l'académie de Strasbourg 4200 élèves sont concernés et, à terme, l'objectif est de toucher 100 000 élèves. « Nous ciblons surtout un public socialement défavorisé », indique Sophie Béjean, rectrice de l'académie de Strasbourg. Pour assurer la gratuité totale du dispositif, à partir de novembre, l'académie accompagne financièrement le projet à hauteur de

274 000 euros répartis sur les deux départements. Le dispositif a été initié par Céline Haller, enseignante de cycle trois. Lorsqu'elle découvre que seuls cinq de ses élèves prennent le petit-déjeuner, elle décide de développer sa propre pédagogie en proposant le petit-déjeuner en classe.

### UN PROJET INITIÉ SUR LE TERRAIN

Très vite, l'enseignante se rend compte de l'impact positif du dispositif sur sa classe : « Ce n'est pas seulement social ou nutritionnel, c'est rapidement devenu un vecteur éducatif », explique-t-elle. Ainsi, en choisissant les produits selon un budget précis établi par l'enseignante, les élèves étudient les

mathématiques et se forment à l'outil informatique. Les tâches sont partagées de manière égalitaire entre filles et garçons : certains mettent la table, les autres débarrassent ou font la vaisselle. Pour les enfants, c'est un moment de convivialité : « On mange avec des amis, c'est pas comme d'habitude », racontent Lina et Alp-Eren, dix ans. « On découvre de nouveaux aliments qu'on ne mangeait pas avant ! », poursuit Semih. « On apprend avec eux », se réjouit Laurence Pujol, maman d'un petit garçon de six ans, « Moi, par exemple je ne connaissais pas la confiture de lait », avoue-t-elle. Par ailleurs, depuis la rentrée 2019, les classes de CP et CE1 de l'école élémentaire Rosa

Parks sont dédoublées. Julia Moutier, enseignante depuis près de dix ans, est ravie : « J'ai changé de métier », lance-t-elle. Avant la mise en place de ces classes à effectifs réduits, elle devait gérer 25 à 28 élèves. Avec moitié moins, « j'ai le temps pour chacun d'entre eux (...). Cela a un impact, car à cet âge, ils ont besoin d'attention », explique-t-elle. Dans la salle de classe, les enfants apprennent à leur rythme, certains préfèrent être seuls, d'autres sont plus efficaces en groupe : « Mon dernier est dans une classe dédoublée CP/CE1, ça lui donne envie d'apprendre, on est à la mi-octobre et il sait déjà lire », affirme avec fierté Laurence Pujol.

### PLUS DE MOYENS

Pour mener à bien ce programme, il a tout de même fallu des moyens logistiques et humains supplémentaires : « On a dû trouver des enseignants habilités à travailler avec des enfants de cet âge », affirme Martial Lauck, directeur de l'école élémentaire Rosa-Parks. Plusieurs salles supplémentaires ont également été réquisitionnées. L'objectif de l'établissement aujourd'hui est d'étendre le dispositif à la grande section maternelle pour la rentrée 2020. À l'école maternelle Rosa-Parks, l'instruction obligatoire dès trois ans a été instaurée à la rentrée. Depuis, l'établissement constate une nette augmentation du taux de présence des enfants de petite section l'après-midi. « La maternelle, c'est l'école du langage. Inciter plus de familles à scolariser leurs enfants dès l'âge de trois ans, cela permet de poser plus rapidement les acquis du langage et lutter ainsi contre l'inégalité », conclut Sophie Béjean. ● Sara Saidi



# Le nouveau self de l'école Marcelle-Cahn inauguré

Afin de libérer de l'espace au sein de l'école, le restaurant a déménagé de l'autre côté de la rue.

**POTERIES** C'est là que près de 700 élèves déjeunent tous les jours. Depuis mai, ils sont les usagers d'un restaurant scolaire tout neuf, sis rue Cerf-Berr, de l'autre côté de la rue où se trouve leur école. Construite par Habitation moderne pour le compte de la Ville – dans le cadre d'une vente en état de futur achèvement, une première à Strasbourg –, la cantine inaugurée le 18 novembre s'étend sur près de 1000 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée d'un immeuble locatif social. Si les petits de maternelle sont servis à table, les grands d'élémentaire utilisent un self-service. Mais tous

beneficient d'un restaurant tout-inox, conformément aux engagements pris par la Ville de bannir les contenants en plastique de tous les restaurants scolaires d'ici 2021. D'un montant total de 5 M€, l'opération immobilière intègre également des locaux associatifs, utilisés pour les activités périscolaires ou par les structures du quartier. Comme la cantine, ils ont déménagé de l'école d'en face pour y libérer de l'espace. Là, sept nouvelles salles de cours ont été créées pour répondre à la croissance démographique du quartier et à la mesure de dédoublement des classes de CP en zone d'éducation prioritaire. ● *Stéphanie Peurière*



Aucun contenant en plastique n'est utilisé au self.

A. Hefti

## Placette en création

**PORT DU RHIN** Après le renouvellement de la voirie, de l'éclairage et du stationnement de la rue de l'Île-des-Épis et de la rue Coulaux, c'est au tour du parking situé à l'angle de ces deux axes d'être réaménagé. Les travaux consistent à créer une placette avec un jardin

partagé qui sera géré par une association de locataires du quartier. Une zone de détente avec du mobilier et des espaces verts sera aussi installée. Les 17 arbres abattus seront remplacés par 26 autres. La nouvelle placette Coulaux verra ainsi le jour d'ici la fin de l'année. ● *L.D.*



Entre les rues d'Erstein et de Nomény, seul le côté pair de la route sera terminé en fin d'année.

J. Dorkel

## Les travaux à l'arrêt

**NEUDORF** Où en est-on des travaux de la route du Polygone? La réfection de la chaussée et des trottoirs entre la rue de Mulhouse et la rue d'Erstein est achevée. Entre la rue d'Erstein et la rue de Nomény, seul le côté pair du trottoir sera terminé d'ici la fin de l'année. Le réaménagement de l'ensemble de la chaussée et du trottoir côté impair est pour l'instant à l'arrêt pour des questions de sécurité :

des travaux de voirie risqueraient de fragiliser un immeuble qui a été victime d'un incendie cet été. Le bâtiment en question devrait être démolé. Pour échanger avec les riverains à ce sujet, un apéro chantier aura lieu le 5 décembre à 18h30 au 38 route du Polygone. Une exposition photo sur l'histoire de cet axe, très important dans le quartier, est également en place depuis mi-novembre sur les grilles du chantier. Les travaux, débutés cet été, visent à prolonger la magistrale piétonne et cycliste qui reliera la gare à la place du Marché en passant par le centre-ville. ● *Léa Davy*

## Entrez dans les danses

L'académie Daniela Gihir a déménagé dans de nouveaux locaux, rue Saglio, pour proposer plus de cours de tous niveaux.

**MEINAU** «*Quand j'ai passé le concours de l'école chorégraphique d'État en Bulgarie, l'équivalent de l'Opéra en France, j'avais 10 ans et j'habitais loin de Sofia. Mon père m'a dit qu'il refuserait de me laisser partir si je ne terminais pas première.*» Devinez la suite... Daniela Gihir réussit, décroche son diplôme et s'installe à Paris en 1997. Elle danse pour plusieurs structures, passe six ans au Crazy Horse et crée sa propre compagnie de danseuses professionnelles, Diva Nées. À la naissance de sa première fille, elle déménage en Alsace et expérimente le travail de professeure. «*Je ne savais pas si j'en étais capable et si j'en avais envie mais c'était une très bonne expérience*», explique la danseuse classique. Daniela Gihir ouvre son académie en 2016 et met un point d'honneur à enseigner avec bienveillance. «*Même si la danse est un art exigeant, les gens viennent ici pour se faire du bien et apprendre.*»

La première année, l'école propose dix cours de classique et de modern-jazz. Le nombre de cours et de niveaux s'étoffe et le local devient vite trop petit. «*J'ai rencontré Mélissa Baden, créatrice du Studio 116, qui souhaitait aménager un espace de 600 m<sup>2</sup>, et je me suis ajoutée à son projet.*» La surface n'est pas de trop pour les 40 cours de classique, de modern-jazz, de répertoire, de cabaret et de barre à terre de l'académie. «*Depuis la rentrée, je propose de la danse contemporaine et je couvre tous les niveaux pour enfants en danse classique. J'aimerais aussi créer des stages pendant les vacances scolaires, dès février.*» Ça aurait vraiment été dommage de ne pas terminer première. ● Léa Davy

[ INFO + ]  
www.academie-daniela-gihir.fr



Daniela Gihir est l'une des six professeurs de son académie.



### L'ESCALE SE FAIT UN FILM

**ROBERTSAU** Voilà un beau projet qui prend corps ! Les ateliers d'écriture des femmes de la cité de l'III, dirigés à l'Escale par Olivier Achard, vont déboucher sur la réalisation d'un film, dont les premières prises de vue ont eu lieu à l'automne. Un long métrage réalisé par Denis Dercourt, avec une comédienne professionnelle, Natacha Régnier, et de nombreux seconds rôles et figurants issus du quartier. L'histoire est celle d'un couple mixte (un père turc, une mère française) et de leurs six filles, qui voient leur quotidien secoué par un événement un peu extraordinaire, le départ pour Paris du père et de sa fille aînée pour une manifestation. «*L'implication des femmes et de leurs familles a été totale*, souligne Asmae Ainouss, directrice de l'Escale. *Les premiers jours de tournage, c'était pour elles comme un rêve qui se réalisait. Quant à l'aspect financier, des cachets symboliques et beaucoup de bonne volonté ont permis de rester dans un budget raisonnable.*» Les initiateurs du projet espèrent que le film aura une visibilité dans une grande salle strasbourgeoise, ainsi que dans le circuit des centres culturels. ● P.S.

## Mélange des âges en résidence

**NEUDORF** Le long de l'avenue du Rhin, une nouvelle résidence sort petit à petit de terre. Portée par Habitat et Humanisme Alsace Nord, elle accueillera prochainement de jeunes étudiants ou travailleurs, des familles monoparentales et des seniors non dépendants, dans une logique intergénérationnelle. L'association, qui gère 180 logements dans le Bas-Rhin à destination de familles en difficulté, travaille en effet à l'ouverture, d'ici avril prochain, de 45 logements rue des Carmélites, en face du quartier Rivétoile. Le projet comprend un volet immobilier, avec la construction d'appartements du studio au T3, mais aussi tout un volet social puisqu'il vise à loger des personnes en situation précaire et à faire jouer la bienveillance et la solidarité intergénérationnelle entre les locataires. Ces derniers seront également accompagnés par toute une équipe de bénévoles constituée d'anciens professionnels et de personnes aux compétences diverses pour favoriser une réinsertion durable. ● V.K.



J. Donkel



# La dépollution débute au bois du Kupferhammer

Après un essai pilote de quatre mois, les travaux dureront un an et demi.

**KOENIGSHOFFEN** La partie nord du bois du Kupferhammer, près du camping de Strasbourg, abritait une usine de traitement de métaux jusque dans les années 1970. Cette activité industrielle a malheureusement engendré une pollution des sols et des eaux souterraines en solvants chlorés, découverte en 2015 à l'occasion de l'implantation d'un jardin de permaculture. En conséquence, les puits touchés dans la partie nord-ouest du secteur Saint-Gall ont dû être condamnés et les jardins ont été branchés sur le réseau d'eau potable. Aujourd'hui, la dépollution débute. Retenue pour mener

à bien les opérations, la société Züblin Umwelttechnik a procédé à de premiers forages en vue d'un essai pilote «*qui va nous permettre de recueillir les informations techniques nécessaires avant d'étendre le dispositif à l'ensemble de la zone concernée*», explique Raphaël Wurm, chargé d'études à la direction de l'Environnement de la Ville et de l'Eurométropole. Les forages consistent à introduire jusqu'à dix mètres de profondeur des tubes reliés à un compresseur. De l'air y sera injecté jusque dans la nappe phréatique afin d'en extraire le polluant



Les forages de test permettront de recueillir des informations techniques.

J. Dorkel

volatil présent dans l'eau et les sols. Ces gaz pollués seront ensuite extraits par une pompe qui les dirigera vers une station de traitement. *In fine*, l'air dépollué sera rejeté dans l'atmosphère. «*Nous avons choisi cette technique pour limiter au maximum le déboisement*, poursuit Raphaël Wurm. *Après les travaux, le bois, qui fait partie du Parc naturel urbain III-Bruche, sera rouvert au public et des cheminements*

*y seront créés.* » Ce projet d'un coût de 680 000 euros a été lauréat d'un appel à projet pour les travaux exemplaires de reconversion des friches industrielles et a, à ce titre, reçu une importante subvention de l'Ademe. La Région concourt également à hauteur de près de 200 000 euros. L'essai pilote durera quatre mois et les travaux proprement dits s'étaleront ensuite sur un an et demi environ. ● Thomas Calinon

## UN CLUB HYPERACTIF

**MONTAGNE-VERTE** Sur une musique disco, les participants au cours de gym douce travaillent les muscles des bras à l'aide de bâtons. Après une série de squats, c'est l'heure des étirements, suivis d'un temps de massage avec de petites balles puis de méditation. «*C'est bien de pratiquer une activité sportive et, à la longue, on est toutes devenues amies*», confie Simone. 10h, le cours s'achève. Mais dans les locaux de l'association des retraités et seniors de la Montagne-Verte, la journée est loin d'être finie. En cuisine, soupe, patates rôties, épinards et tomates farcies, en partie confectionnés grâce aux

légumes du jardin partagé, mijotent déjà en prévision du repas. À 10h30, les enfants de la maison de la petite enfance, située dans le même bâtiment au 22 rue de Hangenbieten, rejoindront les seniors présents pour réaliser des activités manuelles. «*Et cet après-midi, nous jouerons aux cartes ou nous tricoterons des vêtements pour les bébés prématurés du Centre médico-chirurgical et obstétrical de Schiltigheim et pour l'association Les Petits frères des pauvres*, annonce Marita Baldenweck, la présidente. *Nous devons aussi préparer la fête de Noël.* » Le dynamisme de l'association attire près d'une centaine de personnes, bien au-delà du quartier. ● L.D.

[ INFO + ] Association des retraités et seniors de la Montagne-Verte, 03 88 29 27 55



Le cours de gym se déroule chaque jeudi à 9h.

P. Schalk





# UN NOËL LOCAL

L'édition 2019 du marché de Noël de Strasbourg offre comme chaque année la possibilité de découvrir producteurs-trices, artistes et artisans locaux.





**U**n dessin à l'aquarelle? Un assortiment de fromages artisanaux? Un bijou fait à la main? Et vous, qu'avez-vous noté sur votre liste au Père Noël? Quel que soit votre choix, les artistes et artisans présents sur le marché de Noël, organisé du 22 novembre au 30 décembre, s'approprient à recevoir Strasbourgeois et touristes. À l'Atelier du Bain-aux-plantes, situé au n°8 de la rue du même nom, 12 illustrateurs et illustratrices présentent une expo-vente baptisée Délices d'hiver. *«Chaque membre du collectif participe selon son inspiration puis nous nous répartissons les rôles : communication, création et distribution des affiches, accrochage, ménage, préparation du vernissage... Puis chacun s'organise pour être présent à tour de rôle à l'atelier, du vendredi au dimanche»*, explique Lune Leday, spécialisée dans le dessin au fusain et aux crayons de couleur.

#### MARCHÉS ÉPHÉMÈRES

À quelques pas de leur local, Pierre-Henri Lenormand tiendra son stand, comme chaque année depuis 15 ans, sur la place des Meuniers. Les tomates de ce maraîcher du piémont des Vosges sont affinées en cave depuis mai et la cueillette et la conservation des plantes utilisées pour ses pestos artisanaux se préparent avec sept ou huit mois d'avance. *«Nous proposerons des tartines avec nos produits, de la soupe et du munster, complète le président du marché des irréductibles*

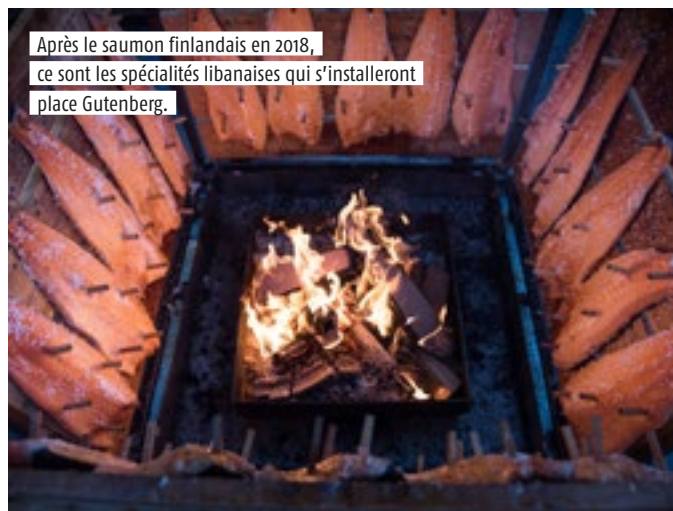
petits producteurs d'Alsace, qui regroupe une douzaine de professionnels. *C'est très apprécié par le public.»* L'engouement pour les marchés éphémères explique aussi le succès de la boutique «made in Alsace by Gnooss». Créée il y a trois ans par Caroline Boeglin, elle regroupe 35 créateurs et créatrices dans un local de 150 m<sup>2</sup>, rue de la Mésange,

» Suite page suivante...



Le public veut redonner un sens à ses achats.»

**Caroline Boeglin**,  
créatrice de Made in Alsace  
by Gnooss



Après le saumon finlandais en 2018, ce sont les spécialités libanaises qui s'installeront place Gutenberg.

A. Hefti

#### LE LIBAN, INVITÉ D'HONNEUR

Des chalets consacrés aux spécialités culinaires et aux créations artisanales du Liban, et plus particulièrement de la ville de Byblos, s'installeront place Gutenberg. Une série d'événements culturels sont aussi programmés : la chorale Fayha interprétera des chants sur le thème de « Noël en Orient », le 23 novembre à la cathédrale, et l'Orchestre philharmonique de Strasbourg donnera un concert le 19 décembre au PMC (lire aussi page 33). Une conférence sur la richesse du patrimoine historique et culturel du Liban, plusieurs ateliers de création littéraire et artistique pour les enfants, ainsi que des rencontres avec des étudiants libanais sont aussi prévus.

[ INFO + ] Programme complet sur [www.noel.strasbourg.eu](http://www.noel.strasbourg.eu)

> Suite de la page précédente

pour exposer et vendre bijoux, vêtements, cartes, bougies, objets de déco et de bien-être, céramiques... «Je sélectionne des objets qu'on a envie d'offrir et facilement transportables pour des touristes, relate la créatrice de la structure. Je fais aussi attention aux prix, pour que chacun trouve un cadeau accessible.» Pour la première fois, une micro-brûlerie alsacienne proposera ses cafés aux visiteurs et un espace sera consacré aux antiquités.

### ÉCHANGER AVEC LE PUBLIC

Pour ces trois collectifs, participer au marché de Noël reste essentiel en terme de vente. Mais c'est aussi l'occasion de «montrer ce qu'on sait faire à un public varié», reprend Mab, de l'Atelier du Bain-aux-plantés. *D'habitude, nous ne sommes ouverts*

## 40 ANS D'ACTIONS

**Action contre la faim, qui fête cette année ses 40 ans, sera présente les 25 et 26 novembre sur le village du partage du marché de Noël, place Kléber. Des bénévoles présenteront les missions de l'association, qui intervient dans des situations d'urgence (conflits, catastrophes naturelles...) et met en place des programmes de développement pour lutter durablement contre la sous-nutrition. Des enjeux cruciaux toujours d'actualité, puisque 821 millions de personnes souffrent toujours de la faim dans le monde.**

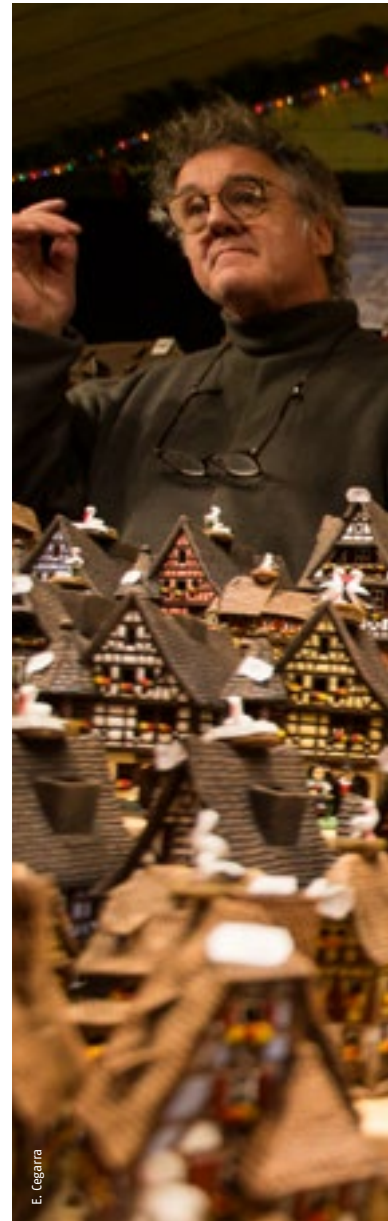
[ INFO + ]

[www.actioncontrelafaim.org](http://www.actioncontrelafaim.org)

que le premier week-end du mois alors beaucoup de Strasbourgeois ne nous connaissent pas. » «Notre métier est assez solitaire, c'est toujours intéressant de le partager avec des visiteurs, approuve Lune Leday. Ils sont assez curieux, nous demandent beaucoup comment on travaille, comment on s'organise. » «J'ai toujours envie de faire connaître ma manière de cultiver, en agriculture biodynamique, commente Pierre-Henri Lenormand. Toute l'année, on ne fait que de la vente directe sur les marchés, le contact avec les clients est essentiel pour nous. » Et réciproquement: «Notre marché est un peu éloigné de la cathédrale, le public apprécie de pouvoir nous parler car ça ne se bouscule pas devant les chalets. »

### PRIVILÉGIER LES OBJETS FAITS AVEC ÉTHIQUE

À la boutique Made in Alsace by Gnooss, où elle organisera également des ateliers, Caroline Boeglin se charge d'être «l'ambassadrice» des artisans, trop occupés à cette période pour être présents. «Cela fait plusieurs années que je gère des boutiques éphémères dans les salons et les foires avec les mêmes créateurs, souligne-t-elle. C'était avant tout un coup de cœur pour ces personnes. Je connais leurs parcours, leur façon de travailler. Le public a vraiment compris notre démarche. Il ne veut plus consommer pour consommer mais redonner un sens à ses achats, privilégier les objets faits avec une certaine éthique.» Une envie partagée par les clients du marché des irréductibles petits producteurs d'Alsace. «Il existe une demande de plus en plus importante pour des produits de qualité,



E. Cegarra

artisans. On ressent aussi l'envie et le besoin des gens d'acheter local», confirme Pierre-Henri Lenormand. Les membres de l'Atelier au Bain-aux-plantés partagent la philosophie d'un Noël plus responsable. Ils présenteront leurs travaux les 22 et 23 novembre au marché off, place Grimmeissen, et proposeront un partenariat avec Emmaüs Mundolsheim pour personnaliser des objets de récup durant toute la période. Les trois associations ne seront pas seules à représenter



E. Cegarra

La boutique Made in Alsace by Gnooss s'installe cette année rue de la Mésange.





Les chalets de produits artisanaux seront présents sur tout le marché de Noël.

l'art et l'artisanat locaux. Le marché des délices de Noël d'Alsace se réinstallera place du Marché-aux-Poissons et la boutique «OZ, le Noël des métiers d'art» (lire page 32) reprendra sa place à l'Aubette. Les 21 et 22 décembre, une vingtaine de créateurs et créatrices se regrouperont pour le marché de Noël Moca, au Foyer de l'étudiant catholique. Quant au village du partage, qui regroupe de très nombreuses associations humanitaires place Kléber, il donnera l'occasion

de combiner achats et solidarité. Alors cette liste de Noël, elle avance ? ●  
Léa Davy

[ INFO + ] Atelier du Bain aux plantes, du 22 novembre au 22 décembre, les vendredis, samedis et dimanches, 8 rue du Bain-aux-Plantes, [www.atelierdubainauxplantes.com](http://www.atelierdubainauxplantes.com)  
Made in Alsace by Gnooss, du 22 novembre au 23 décembre, rue de la Mésange, [www.gnooss.com](http://www.gnooss.com)  
Marché des irréductibles petits producteurs d'Alsace, du 22 novembre au 30 décembre, place des Meuniers  
Programme complet sur [www.noel.strasbourg.eu](http://www.noel.strasbourg.eu)

## Les nouveautés

Chaque édition de Strasbourg capitale de Noël recèle son lot de nouveautés. Voici celles de cette année.

### → Une «forêt étincelante» :

la rue de la Mésange, entre la place de l'Homme de Fer et la place Broglie, sera parée de 23 arbres lumineux avec une structure en aluminium. Ces derniers, installés dans des pots, mesureront plus de cinq mètres de haut et seront dotés de près de 500 LED.

### → Rendez-vous au sapin :

cette année, le grand sapin de la place Kléber s'illuminera progressivement en musique, chaque jour à 17h. Il sera paré de décorations sur le thème des jouets d'antan. Le sapin contemporain du marché off, place Grimmeissen, et le sapin participatif de la place Saint-Étienne s'illumineront au même moment.

### → Un mapping vidéo :

du 27 novembre au 29 décembre, l'église protestante Saint-Pierre-le-Vieux proposera un spectacle mélangeant vidéo-mapping et animations traditionnelles.

Une initiative de l'association Art puissance art, de la paroisse Saint-Pierre-le-Vieux et de trois artistes, Julie-Anne Weber, Nicole Docin-Julien et Jean-David Weber.

### → Une véloparade de Noël :

DJ, fanfare, chars, canons à neige, ambiance musicale et lumineuse... Le 20 décembre à 19h, les Strasbourgeois sont invités à se déguiser en Père ou Mère Noël pour déambuler à vélo au fil d'un parcours de 5 km, entièrement sécurisé et fermé à la circulation, qui débutera quai des Bateliers.

● L.D.

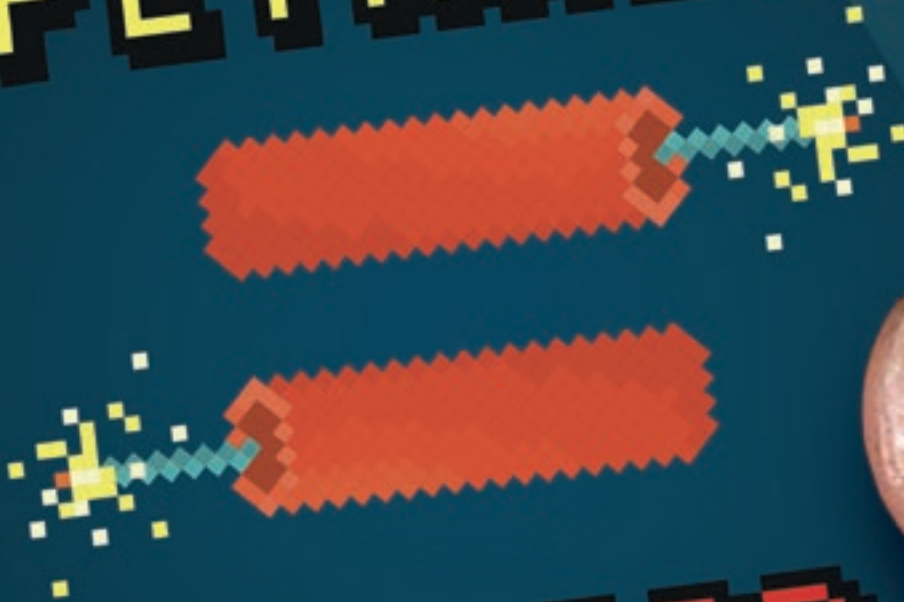


Le sapin participatif de la place du marché Gayot s'illuminera en même temps que celui de la place Kléber.

Strasbourg.eu  
eurométropole



# PÉTARDS



# DANGER

GARDE TES DOIGTS  
POUR JOUER !

DISPONIBLE SUR [GROSBOBO.EU](http://GROSBOBO.EU)







# COMME DES SIRÈNES DANS L'EAU

Sabrina Boudjadja entraîne chaque jour Elena, Emma et les deux Jade, nageuses au Ballet nautique de Strasbourg. Leur point commun : une passion pour ce sport collectif encore peu connu.

**C**omme des sirènes des temps modernes, elles plongent, virevoltent, s'élancent et disparaissent sous l'eau, dans une parfaite coordination. Les nageuses du Ballet nautique de Strasbourg démontreront toute l'étendue de leurs talents les 6, 7 et 8 décembre lors de leur spectacle annuel sur le thème de l'opéra. Les spectateurs observeront leur

souplesse, leur technique et leurs sourires sans forcément se rendre compte de partie immergée de ce sport. «*La natation artistique, c'est le goût de l'effort et du dépassement de soi au quotidien*», affirme Sabrina Boudjadja, ancienne nageuse et entraîneuse. *On fournit un travail physique très*

› Suite page suivante...



» Suite de la page précédente

important tout en restant en apnée. Et quand on nage, on enfle un masque de comédienne : cet effort, on ne doit pas le laisser paraître. » « Cela demande plein de qualités physiques, comme l'endurance, mais si on n'a pas le mental, on ne peut pas suivre », approuve Jade Hestroffer. « C'est grâce à la bonne entente avec les coéquipières qu'on tient », acquiesce Emma Wendling. « Mais c'est une belle expérience, je ne me verrais pas faire autre chose », renchérit Jade Fringuello. « Dans l'eau, on se défoule et on se sent à l'aise », complète Eléna Seck Pautet.

### LA PASSION COMME MOTIVATION

Toutes les quatre ont commencé la natation artistique entre sept et neuf ans. Actuellement, elles s'entraînent 25 heures par semaine, grâce aux horaires aménagés du lycée Pasteur, à Strasbourg. Lors du spectacle, elles réaliseront avec quatre autres coéquipières la chorégraphie préparée pour les championnats de France de natation artistique, du 12 au 15 décembre prochain à Tours. Leur motivation ? La passion, tout simplement. « On s'exprime en nageant sur la musique et c'est vraiment un sport collectif où l'on s'entraide », expliquent Eléna Seck Pautet, Jade Fringuello, Emma Wendling et Jade Hestroffer. Il y a le plaisir d'être ensemble. Les meilleures amies qu'on s'est faites, c'est grâce à la natation artistique. » « Des liens forts se créent dans la victoire et les difficultés », sourit Sabrina Boudjadja. Pour moi, c'est aussi beaucoup de pression. Certaines jeunes nageuses viennent de Nouvelle Calédonie ou de La Réunion pour s'entraîner au Ballet nautique. Je dois être à la hauteur. » Une implication constante pour un sport qui ne donne pas la possibilité de devenir professionnelle : seul le métier d'entraîneuse permet de vivre de la natation artistique. Et là encore, il faut une bonne dose de passion. À la fin de son cursus, entièrement effectué au sein du Ballet nautique, Sabrina Boudjadja n'avait pas forcément prévu d'encadrer à son tour des nageuses. L'opportunité s'est



La natation artistique, c'est le goût de l'effort et du dépassement de soi au quotidien.

**Sabrina Boudjadja**, entraîneuse au Ballet nautique de Strasbourg

présentée avec une création de poste, en 2006. « J'ai mis un doigt dans l'engrenage pour essayer... Et c'était fini », raconte-t-elle en riant. Je vis de ma passion. Je m'amuse, je n'ai pas l'impression de travailler même si cela représente beaucoup de contraintes, d'heures de travail et de déplacements. »

### RIGUEUR ET RECHERCHE DE PERFORMANCE

Avec 260 licenciées, le Ballet nautique est l'un des rares clubs en France à proposer de la natation artistique pour tous les niveaux, du loisir à la compétition, et pour tous les âges. Une troisième entraîneuse, ancienne nageuse en équipe nationale, a rejoint la structure cette année pour accompagner son développement. Le ballet, qui travaille aussi avec des professionnelles du milieu de la danse et de la gymnastique rythmique, peut déjà se targuer d'être le deuxième club de France. Ses performances n'attirent pourtant pas toujours l'attention médiatique. Qu'à cela ne tienne, Sabrina Boudjadja connaît la valeur de ses athlètes : « J'ai beaucoup de respect et d'admiration pour leur rigueur et leur recherche de performance. Elles sont vraiment exemplaires. » ● Léa Davy

[ INFO + ] [www.bns67.fr](http://www.bns67.fr)  
« Le BNS à l'opéra », spectacle annuel. Les 6, 7 et 8 décembre au centre nautique de Schiltigheim.

## Chineur de mémoire

**Baptiste Cogitore a trois passions : l'écriture, l'image et la mémoire.**

L'écriture, il l'apprend en classe préparatoire littéraire au lycée Fustel de Coulanges et par un master de recherche en littérature comparée. Il poursuit par une formation de journaliste reporter d'images au CUEJ, où il découvre « la technique mais aussi la force et le plaisir de l'image ». Il devient ensuite pigiste à France Télévisions, avant de rejoindre l'équipe communication de l'Université de Strasbourg, où le littéraire qu'il est s'efforce de raconter les travaux de recherche des mathématiciens, physiciens et autres biochimistes. En 2016, Claire Audhuy, avec qui il a créé l'incubateur culturel Rodéo d'Âme, découvre dans le musée

## Créatrice de mode footballistique

Souvent, dans les clubs de football amateurs, les équipes féminines récupèrent les maillots destinés aux garçons. « C'est trois fois trop grand », déplore Sarah Boulahya. On nage dans les maillots, les shorts ne tiennent pas et les chaussettes tombent tout le temps. »



E. Cegarra





J.-F. Badias

### 3 QUESTIONS À SÉBASTIEN TOUZÉ

directeur de la Fondation René Cassin, Institut international des droits de l'Homme

## «Le dialogue sur les droits de l'Homme est bloqué»

Le professeur en droit public a été réélu le 4 octobre au Comité des Nations unies contre la torture.

### Pourquoi avoir choisi de rempiler pour un deuxième mandat au sein du Comité des Nations unies contre la torture (Committee against torture, CAT) ?

L'ONU est engagée dans un vaste chantier de transformation du fonctionnement de ses comités, qui doit être finalisé en 2020. Au sein du CAT, nous avons travaillé pendant quatre ans à la modification de nos procédures, il nous faut rester vigilants et aller au bout de nos propositions. Autre motivation : conforter la position de la France car, depuis l'entrée en vigueur de la « Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains

ou dégradants » en 1987, il n'y avait jamais eu de Français au sein du CAT. Enfin, ma présence permet de défendre la francophonie, à l'heure où le multilinguisme recule au profit de l'anglais dans toutes les organisations mondiales, au grand dam des pays africains, premiers défenseurs de l'usage international du français.

### Quels sont les changements que vous préconisez ?

Nous souhaitons passer d'un système de rapports-auditions-recommandations-sanctions, très chronophage et très coûteux, tant pour les États que pour l'ONU, à un dispositif d'accompagnement des gouvernements vers la pleine application de la convention contre la torture. Bien sûr, nous sommes très contents de rencontrer Monaco tous les quatre ans pour discuter de son rapport ! Mais notre intervention s'avère plus utile au Togo ou en Côte d'Ivoire, pays que nous avons par exemple accompagnés cette année dans la construction de sa réforme pénale.

### Comment se porte aujourd'hui la lutte contre la torture ?

En 2019, on ne pourrait plus ratifier la convention contre la torture. Il n'y a plus de volonté politique, le dialogue international sur les questions de droits de l'Homme est bloqué. La lutte contre le terrorisme est devenue l'enjeu majeur, les États justifient les régimes d'exception par la nécessité de se protéger. Dans certains pays, les gardes à vue en matière terroriste, prolongées de manière arbitraire et se déroulent hors de la présence d'un avocat. ● *Propos recueillis par Stéphanie Peurière*

du ghetto juif de Theresienstadt le manuscrit d'une pièce de théâtre écrite par un jeune garçon de 13 ans, pendant son internement. Il décide d'en faire un film de 52 minutes, *Le fantôme de Theresienstadt*, primé en octobre dernier par la Fondation Auschwitz-Jacques Rozenberg. « *J'aime chiner, raconte le jeune réalisateur. Ce qui m'intéresse ce n'est pas ce qu'on commémore, mais comment on le commémore.* » ● *Jean de Miscault*

#### [ INFO + ]

[www.rodeodame.fr/le-fantome-de-theresienstadt](http://www.rodeodame.fr/le-fantome-de-theresienstadt)

Le foot, c'est la passion de Sarah Boulahya qui a joué dans plusieurs clubs à Strasbourg (Neuhof, La Musau, Neudorf, FC Koenigshoffen 06). La jeune femme de 26 ans, titulaire d'un BTS en communication, est aussi férue de mode. Elle a uni ses deux passions, en juin dernier, pour créer Sport Line Style, une ligne de vêtements de football exclusivement destinés aux femmes. « *Plus je galérais à m'habiller pour le foot, plus je me disais qu'il fallait se lancer.* » Ceinture gainante, brassière, chaussures : les tenues qu'elle crée s'adaptent aux spécificités du corps féminin. Sa startup a été retenue par Les Déterminés, une association d'aide à l'entrepreneuriat. Plusieurs clubs de football strasbourgeois et de grosses entreprises parisiennes l'accompagnent dans son projet. Celle qui a grandi à la Meinau s'apprête également à lancer une plateforme pour mettre en relation les clubs amateurs et leurs potentiels sponsors. ● *Tony Perrette*



Fondation René Cassin - Institut international des droits de l'homme



Les quatre voyages ont fait le plein de visiteurs-euses.

## Strasbourg-sur-Mer

Le 6 novembre, le Port autonome de Strasbourg a organisé quatre croisières dans les bassins du port. Embarquement immédiat, direction l'écluse nord, le terminal à conteneurs et l'ancienne capitainerie.

**A** l'aplomb du pont d'Anvers, une centaine de personnes ont embarqué sur le Rouget-de-Lisle, l'un des bateaux de Batorama. Direction les bassins du Port autonome de Strasbourg (PAS). Émilie Gravier, directrice du développement du PAS, est au micro. Le bateau remonte le bassin des Remparts vers le nord. À droite, une grosse péniche au gabarit rhénan est en train d'achever son chargement de céréales. Au confluent avec le canal de la Marne-au-Rhin, les bulbes dorés de l'église orthodoxe de Tous-les-Saints sont une autre invitation au voyage.

### 400 ENTREPRISES, 10 000 EMPLOIS

Après le passage de l'écluse nord, le Rouget-de-Lisle pénètre dans le bassin du Commerce. Au fond se dresse l'ancienne capitainerie. À droite, le bateau longe les anciens

Grands Moulins de Strasbourg (récemment repris par le groupe Advens), gigantesque cathédrale industrielle dominant les quais, où l'essentiel des céréales transformées arrivent par voie fluviale. C'est une des 400 entreprises présentes sur les 1000 ha du PAS. Elles emploient environ 10 000 salariés.

À gauche, un grand bateau de croisière de 135 mètres de long est à quai. Chaque année, 220 000 croisiéristes débarquent à Strasbourg. Parmi eux, on compte de plus en plus de Chinois, dont certains passent deux nuits ici : une journée pour visiter la capitale européenne, et une autre pour visiter Paris, avec un aller-retour en TGV.

Après les hauts silos céréaliers, le bateau longe un des trois terminaux à conteneurs du Port autonome. Un portique s'active le long du quai ; un peu en retrait se détache son homologue ferroviaire. Entre voie fluviale

et ferroviaire s'empilent les «boîtes» de 20 ou 40 pieds, en provenance ou à destination du monde entier. Certaines seront chargées sur des trains, direction Rotterdam, Anvers ou Lyon, d'autres seront embarquées sur les péniches vers les ports de Bâle, Duisbourg, Anvers ou Rotterdam. Le voyage en péniche entre Strasbourg et Anvers dure 40 heures et coûte environ 220€ par conteneur, à comparer à une petite dizaine d'heures et 700€ en camion. Chaque année, le PAS traite 8 millions de tonnes de marchandises : c'est le deuxième port fluvial français, après Paris, et le deuxième port sur le Rhin, après Duisbourg.

### STRATÉGIE EN FAVEUR DE LA BIODIVERSITÉ

Le Rouget-de-Lisle remet le cap au nord. Au loin apparaissent les cuves blanches du Port aux pétroles et, au-delà du Rhin, les infrastructures du port de Kehl. Et c'est de nouveau l'écluse nord. Sur le quai, une grosse benne bleue est posée : les bateaux de croisière viennent y déposer leurs déchets triés. Non loin de là a été installé un hôtel à insectes. «*La zone portuaire est entourée par les forêts rhénanes, insiste Émilie Gravier. Nous avons tenu à développer une stratégie en faveur de la biodiversité. Nous n'utilisons plus de produits phytosanitaires pour l'entretien des espaces verts et nous avons même installé des ruches sur un de nos sites.*»

Après une bonne heure de croisière, le Rouget-de-Lisle rejoint l'embarcadere du pont d'Anvers. Un groupe de kayakistes passe à gauche. Deux beaux cygnes blancs observent l'accostage. Fin de l'aventure à Strasbourg-sur-Mer. ● Jean de Miscault

### JOURNÉE TEST

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine de 2018 et 2019, les visites-croisières du port avaient rencontré un franc succès. Afin de confirmer, ou pas, l'intérêt de pérenniser ce service, le Port autonome de Strasbourg a proposé au public les quatre croisières du 6 novembre dernier. Une chose est sûre : chaque voyage a fait le plein de visiteurs. «*Nous visons surtout les Strasbourgeois, précise Émilie Gravier, directrice du développement du port. Nous voulons leur montrer l'importance économique du PAS.*»



# La cathédrale retrouve ses couleurs

Sur la façade sud de la cathédrale, une nouvelle phase de chantier s'achève. Elle révèle de précieux décors polychromes remontant jusqu'au Moyen-Âge.

**É**clatantes de couleurs, les façades et les murs des cathédrales médiévales étaient peintes. Place du Château, sur la façade du bras sud du transept, entre art roman et gothique, pas moins de sept décors ont été décelés par endroits. Ils datent du XIII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. L'opération de conservation et de restauration d'envergure, entreprise depuis 2016 par la Direction régionale des affaires culturelles (Drac) et la Fondation de l'Œuvre Notre-Dame, a permis de mieux connaître ces vestiges et l'aspect de ce monument historique au fil des siècles. Au printemps 2018, au sommet de la façade, le premier tiers restauré avait dévoilé ses trésors. Depuis le mois d'octobre, les échafaudages déposés au niveau du deuxième tiers révèlent au grand jour d'exceptionnels décors.

## AU CENTRE DE LA FAÇADE

Sous la balustrade feuillagée qui sépare les deux rosaces des quatre baies, des vestiges de badigeons rouge pâle ont été découverts sur les parements en grès, ainsi que des traces

de peinture en trompe-l'œil imitant les nuances de grès et les joints. «*Les blocs de grès avaient été redessinés pour rendre la construction plus parfaite*», indique Pierre-Yves Caillault, architecte en chef des monuments historiques. Les traces les plus anciennes datent du XIII<sup>e</sup> siècle. Plus bas, le cadran de l'horloge a retrouvé ses vives couleurs. Et les quatre dates qui figuraient dans les écoinçons de l'horloge sont réapparues, dont 1533, date de création du buffet, et 1574, date à laquelle l'horloge a été reliée à l'horloge astronomique. «*La restauration de ce décor redonne une lecture cohérente de l'ensemble*», précise Louis-Napoléon Panel, conservateur des monuments historiques. En dessous, le ciel étoilé de la niche de la Vierge à l'enfant se distingue. «*À partir des fragments de couleur, nous avons procédé à une restitution partielle, nous nous défendons de réinventer quoi que ce soit*», précise Jean-Sylvain Fourquet, directeur d'Arcoa, atelier de restauration de peintures anciennes. La statue elle-même a été traitée par les artisans des ateliers de la Fondation afin

de la préserver, tout comme celle de l'astrologue au cadran qui figure au-dessus de l'horloge. «*Quelque 650 m<sup>2</sup> de surface de grès altérés ont été traités en conservation, sans compter les 150 pièces taillées et les éléments sculptés à la main avec les outils traditionnels, tel le dais de la statue de la Synagogue*», souligne Éric Salmon, directeur technique de la Fondation.

## DERRIÈRE LA PALISSADE

Au pied de la façade, le chantier se poursuit au niveau du contrefort est et du double portail qui sera mis au jour en 2020. Joyaux de l'art gothique, les deux tympanons de la *Dormition* et du *Couronnement de la vierge* ornés de leurs personnages aux visages expressifs ont été nettoyés et les vestiges de décors peints étudiés et consolidés. Ces remarquables sculptures comprenaient des traces de riches pigments tels l'azurite, le smalt et le vermillon. Sur des moulages réalisés par les artisans de la Fondation, les polychromies d'origine ont été en partie restituées. Ces pièces permettent de comprendre l'esthétique médiévale du transept. Elles peuvent être admirées aux ateliers de la Fondation lors de visites (sur demande) les mardis et jeudis matin. ●  
Pascale Lemerle

[ INFO + ] [www.oeuvre-notre-dame.org](http://www.oeuvre-notre-dame.org)  
[www.musees.strasbourg.eu/musee-de-l-oeuvre-notre-dame](http://www.musees.strasbourg.eu/musee-de-l-oeuvre-notre-dame)

## DES PIÈCES ORIGINALES AU MUSÉE

Face au transept sud, de l'autre côté de la place du Château, se niche le musée de l'Œuvre Notre-Dame. Il abrite quelque 320 sculptures ou éléments d'architecture sculptés, déposés pour la plupart à la fin du XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle. Il comprend notamment des originaux du transept sud, tel l'astrologue au cadran solaire, dont la copie figure sur la façade, les têtes des statues des apôtres endommagées à la Révolution ou encore les statues de *L'Ecclesia* et de *La Synagogue*. Célèbres chefs-d'œuvre de l'art occidental du Moyen-Âge, celles-ci constituent la première manifestation du style gothique dans le Rhin supérieur.

Les visages expressifs de la *Dormition* ont retrouvé leur polychromie d'origine.





Agence Zoom

# FAVROT À PAS DE GÉANT

Licencié aux Skieurs de Strasbourg, Thibaut Favrot fait partie des 30 meilleurs spécialistes de slalom géant du monde.

**SKI** À 24 ans, Thibaut Favrot vient d'être promu en équipe de France A. Autrement dit, il participera, durant la saison hivernale, à toutes les manches de Coupe du monde en slalom géant. De plus, il partira à chaque fois dans les trente premiers dossards, ce qui lui permettra de skier sur une piste moins dégradée. La saison passée, il s'élançait

régulièrement au-delà des 45 premiers athlètes. « Cette place parmi les 30, je l'ai acquise grâce à mes bons résultats », se réjouit le natif de Strasbourg. Favrot a notamment terminé deuxième du slalom géant parallèle d'Alta Badia (Italie), le 17 décembre 2018. Ce soir-là, il n'y a que la légende du ski Marcel Hirscher, aujourd'hui

à la retraite, qui l'avait devancé. Excusez du peu !

**OBJECTIF TOP 20 MONDIAL** Titularisé en Coupe du monde il y a quatre ans, le skieur a gravi les échelons petit à petit. « L'équipe de France de géant (avec notamment Alexis Pinturault et Mathieu Faivre) est la meilleure du monde, explique l'intéressé. Cela permet de bénéficier

de conditions d'entraînement de très grande qualité. » Cette saison, son but, ce sera encore de « progresser dans la hiérarchie mondiale ». « Je ne me focalise pas sur les podiums. Ce qui est essentiel, c'est surtout d'être régulier, dit encore le skieur. Je commence la saison dans les 30 meilleurs mondiaux, j'espère la terminer dans les 20. »

## UN ITINÉRAIRE EXTRAORDINAIRE

Dans les plus hautes sphères du ski alpin français, l'itinéraire de Thibaut Favrot n'est pas commun. Ils sont très rares, ceux qui – comme lui – ne sont pas issus des deux grands massifs (Alpes, Pyrénées). C'est le cas du Vosgien Clément Noël et du Colmarien Victor Schuller, mais eux ont quitté leur région natale dès l'adolescence. Thibaut Favrot, lui, est resté en Alsace où le comité du Bas-Rhin de ski a accompagné sa progression. Le supporter du Racing sait parfaitement d'où il vient. « Je suis toujours resté licencié aux Skieurs de Strasbourg car je suis très fier de l'Alsace, de mes origines », témoigne celui qui court avec un casque siglé « Champ du Feu ». À l'inverse de ses partenaires de glisse, le géantiste strasbourgeois ne vivait pas en station, n'avait pas de parents moniteurs. « Je n'ai pas la prétention de dire que ma réussite est plus méritoire que celle des autres. Mon parcours n'a jamais été un complexe. Je trouve plutôt que c'est une force », conclut Thibaut Favrot, qui invite régulièrement ses copains de ski à des soirées tartes flambées. ● Tony Perrette



## L'Irlande est sur le pré

Le football gaélique est le sport le plus populaire en Irlande. Un club vient de se créer à Strasbourg.

**DÉCOUVERTE** Un terrain rectangulaire, un ballon de forme sphérique, deux équipes de onze... On pense tout naturellement football, sauf qu'il ne s'agit pas du «soccer» que l'on connaît, mais de la discipline numéro 1 en Irlande, le football gaélique. Un sport qui consiste à marquer des points en propulsant la balle entre les poteaux, soit au-dessus de la barre transversale, soit en dessous. Il serait trop long de détailler les règles de ce jeu très codifié, qui se joue à la main et au pied et peut mobiliser jusqu'à... huit arbitres: il faut assister à une opposition pour

comprendre. Pour cela, l'opportunité se fait jour, puisqu'un club vient de se créer à Strasbourg, à l'initiative de quelques passionnés plutôt fan de culture irlandaise. Dès le premier entraînement, sur le terrain de HautePierre, une vingtaine de participants (garçons et filles) étaient là. Les séances se déroulent d'ailleurs parfois avec d'autres joyeux drilles, les Kangourous de Strasbourg, qui eux font dans le football... australien! «*Notre sport se développe rapidement en France, on trouvait inconcevable de ne pas monter un club à Strasbourg, où justement il y a une petite*

*colonie irlandaise, sourit Maël Dancette, à l'origine du projet. On a un réservoir potentiel d'une trentaine de joueurs actuellement.*» Prochaine étape: la compétition. Un premier rendez-vous est fixé le 30 novembre (10h, plaine des jeux de HautePierre), contre une équipe allemande issue de Darmstadt et Francfort. Ensuite le Strasbourg Gaels intégrera probablement un club omnisports. Les pourparlers sont en cours. ●  
Pascal Simonin

[ INFO + ] Page Facebook: Football gaélique Strasbourg

## Laura Flippes vise le triplé

**HANDBALL** Championne du monde et d'Europe en titre, la Strasbourgeoise Laura Flippes vise un troisième titre consécutif avec l'équipe de France, à l'occasion des Mondiaux à Kumamoto (Japon) du 30 novembre au 15 décembre. Au premier tour, les Bleues, déjà qualifiées pour les JO 2020, affronteront la Corée du Sud (le 30 à 10h), le Brésil (le 1<sup>er</sup> à 7h), l'Australie (le 3 à 11h), l'Allemagne (le 4 à 11h) et le Danemark (le 6 à 12h30). Laura Flippes (24 ans, 55 sélections, 91 buts), dont les parents résident à Lingolsheim, porte les couleurs de Metz en championnat de France et évolue au poste d'aîlière droite. ● T.P.

## LE RACING REMET SON TITRE EN JEU

**FOOTBALL** Vainqueur de la coupe de la Ligue la saison passée, le Racing Strasbourg attaque la défense de son bien avec un déplacement à Nantes en huitième de finale. La rencontre est prévue au stade de la Beaujoire le mardi 17 ou mercredi 18 décembre. À noter que cette édition 2019-20 est la dernière, la coupe de la Ligue étant promise à disparaître en fin de saison. ●

## LES INTERNATIONAUX RACHETÉS

**TENNIS** Quatre investisseurs alsaciens, dont Denis Naegelen (directeur du tournoi depuis 2010) et le joueur professionnel strasbourgeois Pierre-Hugues Herbert, ont racheté les Internationaux de Strasbourg. Le meilleur tournoi féminin français était auparavant la propriété d'une agence de communication parisienne. La transaction s'élève à 1,5 M€. En 2020, les IS auront lieu du 16 au 23 mai. ●

## LE TEAM PERD À LA LOTERIE

**WATER-POLO** Le Team Strasbourg a échoué, le 9 novembre dernier, en quart de finale de l'Eurocup, la deuxième coupe d'Europe. Battus chez les Hongrois d'Eger (12-8) au match aller, les joueurs d'Igor Racunica ont refait leur retard au retour à la Kibitzenau (10-6) avant d'être éliminés lors de la loterie des tirs au but (3-4). Le double champion de France va désormais se consacrer à la défense de son titre. ●



S. Pillaud

## LA MAISON BLEUE TRANSFORMÉE

**CONCERTS** « Pour nos 20 ans, on s'est dit que ça serait bien de construire enfin de ce dont on rêvait : notre propre salle de concert », se souvient Julien Rimaire, en charge de l'administration et de la programmation au sein de Dirty 8. L'association s'est donc lancée dans de grands travaux pour transformer la Maison bleue, où elle mettait à disposition des locaux de répétition pour des groupes de musique. Le bâtiment du 3 rue de Guebwiller a été entièrement mis aux normes d'accueil et de sécurité pour le public et les personnes à mobilité réduite. Il dispose maintenant d'une salle de concert de 300 personnes, d'un bar, de sept locaux de répétition et d'un appartement privé pour les musiciens en concert. La façade a profité d'un coup de jeune grâce à l'artiste Lx1. « On a laissé libre cours à son imagination, sa seule contrainte était de rester dans une dominante de couleurs bleues. »

La programmation sera dévoilée au fil des mois mais le rappeur Oboy est déjà annoncé le 6 mars 2020 et le groupe de métal Insanity alert pour le 16 avril. La Maison Bleue n'accueillera pas que des concerts. Un vide-dressing en partenariat avec une friperie ainsi qu'un show des pin-up d'Alsace y ont déjà eu lieu. « Notre salle est complètement modulable, la scène se démonte, donc on peut organiser plein d'autres choses, comme des pièces de théâtre ou des expositions », précise Julien Rimaire. Montant de ce cadeau d'anniversaire : 300 000 €. ● L.D.

**[ INFO + ]**  
www.lamaisonbleue-stbg.com



## Käthe Kollwitz, enfin reconnue

L'artiste allemande (1867-1945), saluée de longue date dans son pays, est encore négligée en France. Le Mamcs lui redonne sa vraie place, centrale.

Strasbourg peut s'enorgueillir de posséder déjà plusieurs œuvres de Käthe Kollwitz, dont certaines acquises du vivant de l'auteure, avant la Seconde Guerre mondiale. Mais cette fois, le Mamcs va plus loin et lui consacre une grande rétrospective, la première en France, forte de 170 œuvres : gravures, dessins, sculptures, chronologiquement et à travers plusieurs cycles, des œuvres de jeunesse jusqu'à la période noire du national-socialisme.

À une époque où l'art était souvent l'apanage masculin, Käthe Kollwitz, féministe, engagée, opiniâtre, commence par le dessin pour très vite s'orienter vers

la gravure, où elle va exceller. Elle se pose comme témoin des misères et des combats des humbles face aux puissants, s'ancre dans les problématiques sociales : son œuvre sera politique. Personnelle aussi, lorsqu'après la perte de son fils sur un champ de bataille de la Grande Guerre, elle devient farouchement pacifiste.

### BRIMÉE PAR LES NAZIS

Ses centres d'intérêt évoluent, tout comme elle change aussi. De nombreux autoportraits aux divers âges de sa vie jalonnent ses gravures. Elle n'est jamais loin de ceux qu'elle contemplant son travail, même des décennies plus

tard. Présente, toujours. Elle a été victime dès 1933 des brimades du régime nazi, interdite d'exposer en Allemagne, menacée de déportation. Käthe Kollwitz meurt en 1945, après que sa maison et quelques-unes de ses œuvres ont été brûlées à la suite d'un bombardement. Ses dernières productions seront des sculptures, qui terminent aussi le cheminement que proposent les commissaires de cette exposition, accrochée jusqu'au 12 janvier prochain. ● Pascal Simonin

**[ INFO + ]** « Je veux agir dans ce temps », au Musée d'art moderne et contemporain, jusqu'au 12 janvier 2020. En collaboration avec le Käthe Kollwitz Museum de Cologne.



**UNE ŒUVRE D'ART RUE DU 22 NOVEMBRE ?**

**SCULPTURE** La rue du 22 novembre réaménagée va-t-elle bénéficier d'une œuvre d'art contemporaine signée du sculpteur allemand Ewerdt Hilgemenn? Le projet est plus qu'avancé, à l'initiative de la Fondation pour Strasbourg et de l'association Ensemble pour l'Europe de Strasbourg. La renommée de l'artiste est mondiale et l'installation d'une œuvre originale dans cette artère symbole de la « grande percée » serait la bienvenue... Un appel aux dons est lancé. La Ville financera l'aménagement de la voirie. ●

[ INFO + ]  
fondationpourstrasbourg.eu  
et page Facebook

**TRAGÉDIE À L'ALLURE DE COMÉDIE**

**THÉÂTRE** Le TNS accueille et coproduit *Vents contraires*, une pièce du metteur en scène Jean-René Lemoine. Sur scène, cinq femmes et un homme, au bord du gouffre. « Des personnages tchekhoviens, (qui) témoignent involontairement et inconsciemment d'une société malade », explique l'auteur. Une tragédie? Oui, mais sous des allures de comédie. Et Jean-René Lemoine de reprendre: « *Le comique est là pour rendre visible la tragédie. Pour lui donner de l'air, de la lumière.* » ●

[ INFO + ] Du 28 novembre au 6 décembre (20h) et samedi 7 (16h). www.tns.fr

**D'une brûlante actualité**

Autour de la thématique « Par-delà les murs », la onzième édition de Strasbourg Méditerranée affiche un vaste programme culturel et festif.

**FESTIVAL** À l'heure où la question clivante des flux migratoires alimente au quotidien la chronique d'un monde qui ne se porte pas très bien, où se ravivent les haines et les rancœurs, où le repli sur soi prend le pas sur la nécessaire ouverture à l'autre, la onzième édition du festival Strasbourg Méditerranée occupera une place toute particulière dans l'actualité politique et culturelle de cette fin d'année strasbourgeoise. La thématique retenue, « Par-delà les murs », balaira ces deux semaines de rencontres, de réflexions, de débats et de fête, puisque fête et musique il y aura. Plus de soixante événements vont meubler un programme particulièrement riche, dont il est tentant de souligner plusieurs temps forts. Ainsi le samedi 30 novembre, ce sont les musiques méditerranéennes, orientales, maghrébines qui feront



résonner leurs sonorités et virevolter leurs couleurs au Fossé des Treize. Le 3 décembre, on débatera de l'accueil et de l'hospitalité autour de Georges Federmann et de son film, *Comme elle vient*, et de l'association SOS Méditerranée, qui vient d'ouvrir une antenne à Strasbourg. Puis le 6, la BNU sera le cadre d'une grande soirée cinéma, débat et concert en hommage à

Kateb Yacine, le créateur de la littérature maghrébine en langue française. On parlera de luttes aussi, de celle des femmes, de celle du peuple algérien, on parlera d'histoire, de culture(s), de frontières, d'échanges. Bref, au-delà des constats et des alertes, il sera question d'avenir et d'espérance. ●  
Pascal Simonin

[ INFO + ] Programme : www.strasmed.com

**Archi-wiki fait peau neuve**

**PATRIMOINE** Une nouvelle fonction innovante et bien utile sur le site Archi-wiki : un système de géolocalisation, accessible depuis tous les smartphones, permet de localiser sans peine les bâtiments situés à proximité de l'utilisateur. Ainsi, il est possible instantanément de connaître, par exemple, le nom de l'architecte, l'histoire ou encore l'année

de construction de l'édifice aux alentours duquel on se trouve. Une somme d'informations précieuses pour les promeneurs comme pour les touristes, qui évitent ainsi de fastidieuses recherches : tout est à portée de doigt ! Et c'est évidemment gratuit. Pour accéder à ce nouveau service, il suffit de se rendre à l'adresse du site et d'effectuer une simple

recherche pour trouver les informations requises. Archi-wiki sera également utilisé en lien avec la signalétique patrimoniale mise en place par la Ville. Devant chaque panneau, les promeneurs auront ainsi accès à une information détaillée sur le site patrimonial situé devant eux. ● P.S.

[ INFO + ] www.archi-wiki.org

## Des cadeaux uniques et authentiques

Le Noël des métiers d'art se pose cette année encore à l'Aubette.



E. Cegarra

Les créations de 54 professionnels-les seront proposées à la vente.

**ARTISANAT** Le récent succès du salon Résonance(s) en a été une nouvelle fois la preuve. L'artisanat d'art a vraiment trouvé son public dans notre capitale européenne. Et la nouvelle édition d'Oz, le Noël des métiers d'art, devrait en apporter une belle confirmation, tant son offre est alléchante et variée. Initiée en 2011 par la Fédération régionale des métiers d'art d'Alsace (Fremaa), la manifestation a déjà pas mal bourlingué dans la cité avant de s'installer depuis l'an passé en plein cœur de la ville et de son marché de Noël, dans la grande salle de l'Aubette. Cette année, ce sont 54 professionnels qui ont été retenus à l'issue d'une sélection très relevée. Parmi eux, 22 créateurs seront présents en personne tout au long de l'événement, pour une expo-vente où ils dévoileront leurs

dernières collections. Parallèlement, une boutique regroupera les créations de 32 autres artisans. Pour le public, ce sera l'occasion de découvrir un vaste choix d'objets qui seront autant de cadeaux à offrir et à s'offrir, à des prix que les exposants veulent raisonnables et accessibles au plus grand nombre. L'idée est que ces pièces de fabrication française, faites mains, toutes originales, puissent prendre une place de choix sous tous les sapins, en apportant ce petit plus inestimable que constitue un objet parfaitement unique et authentique. C'est en tout cas le souhait de la Fremaa, qui ne ménage pas sa peine pour promouvoir le travail magnifique de ses adhérents tout au long de l'année. ● *Pascal Simonin*

[INFO +] Du 13 au 23 décembre, de 10h à 19h, entrée libre. [www.fremaa.com](http://www.fremaa.com)

## 20 ANS DE RÉGIONALE

**ARTS** Plateforme tri-nationale, La Régionale réunit 18 institutions d'art contemporain d'Alsace, de Suisse et d'Allemagne pour des expositions simultanées dévolues aux échanges et aux résonances. Le rendez-vous fête sa vingtième édition avec pas moins de 181 artistes sélectionnés. Le tout nouveau Garage Coop accueille avec La Chaufferie (galerie de la HEAR) « Rouges crépuscules désirs solaires » (1/12 au 22/12), proposition de l'association Accélérateur de particules autour d'une lettre d'amour de Rainer Maria Rilke à sa muse. Les artistes présentés y expriment des tensions contraires, des réalités paradoxales et de sombres sentiments dont triomphent les énergies vitales. Au Ceaac, « Il ne faut pas en vouloir aux événements » (30/11 au 16/12/2020) offre au regard des visions du monde insolentes et drôles. Ainsi Bianca Pedrina photographie-t-elle une plaque en métal qui relie et épouse les étranges formes de deux blocs de pierre de lave de Pompéi. ● *T.F.*

[INFO +] [regionale.org](http://regionale.org)



JannHostettler, Metz, 2019

## Une soirée 2 Schuss

**TECHNO** L'équipe du festival Longevity s'empare du Parc des expositions pour une « Winter Warehouse Party ». Une dernière nuit de feu, vendredi 20 décembre (20h-6h), grâce à un set de DJ techno affûté : la pointure allemande Chris Liebing, activiste en chef depuis les années 1990, sera aux côtés de Bjarki, islandais connu pour le hit hypnotique *I Wanna Go Bang* ou encore de Tijana T, jeune serbe prompte à enflammer les dance-floor avec ses mélanges d'acid techno et de house groovy. La fine fleur locale sera aussi de la partie avec Louve et la house de chez Ordinaire. ● *T.F.*

[INFO +] [2schuss.placeminute.com](http://2schuss.placeminute.com)

## La Moitié du monde

**EXPO** Pour les 10 ans du Réseau Diagonal, La Chambre a composé une exposition questionnant jusqu'au 22 décembre la représentation de la femme en photographie. Choies dans les collections du Centre national des arts plastiques, les œuvres tordent le cou aux canons de beauté et aux représentations habituelles de la maternité. Katharina Bosse immortalise une mère entièrement nue sur une dune, son bambin habillé entre les jambes, quand Ariane Lopez-Huici signe une extrêmement ronde *Vénus de Manhattan* dans un noir et blanc lascif. Avec le *Corps balnéaire* de Frédéric Cornu, femme âgée en bikini devant la mer, les jambes lézardées de varices, c'est le temps qui passe qui nous saute aux yeux, comme une tendresse dans le regard. ● *T.F.*

[INFO +] [www.la-chambre.org](http://www.la-chambre.org)



## Dialogue choral entre Django et l'Opéra

Entre action culturelle novatrice et programmation ingénieuse, les deux structures multiplient les interventions croisées.

**ÉCHANGES** C'est un partenariat né d'une volonté commune de « sortir des cases » et de « décroïsonner », explique Mourad Mabrouki, responsable de l'action culturelle de l'Espace Django. D'un côté, une salle du quartier du Neuhof, centrée sur les musiques urbaines, mais pas seulement ; de l'autre, une institution auréolée de la distinction d'« Opéra de l'année 2019 » par le magazine spécialisé *Opernwelt*. Deux lieux qui ont noué un dialogue au long cours, au point de présenter un Hip Hop'era en septembre 2019, mêlant

danseurs classiques et hip hop sur la scène de l'Opéra du Rhin. Creusant le sillon d'un dialogue entre genres et publics entamé il y a trois ans sous la houlette d'Eva Kleinitz (ancienne directrice de l'Opéra du Rhin disparue en mai dernier), ce partenariat a pris la forme d'échanges approfondis, à l'instar du projet *La récréation enchantée* pour lequel Sandrine Abello, cheffe de chœur, est venue travailler avec 50 enfants de l'école Reuss II autour d'airs d'opéra. « *Le croisement des styles permet de mettre en regard des genres et*



A. Butscher

*des époques différentes, de montrer que loin de s'affronter ils se complètent*», relève Bertrand Rossi, directeur général adjoint de l'Opéra. Prochaine étape : le 20 décembre, les jeunes pousses de l'Opéra studio se produiront à 14h30 sur

la scène de l'Espace Django pour un florilège de chants de Noël. ● Gilles Bouvaist

[ INFO + ] [www.espacedjango.eu](http://www.espacedjango.eu)  
[www.operationaldurhin.eu](http://www.operationaldurhin.eu)

## Trois concerts pour les fêtes

**ORCHESTRE** Pour clore l'année sur une note festive, l'Orchestre philharmonique de Strasbourg propose trois concerts exceptionnels. **Au jardin d'Haydn** Le chef Theodor Guschlbauer reprendra la baguette de l'orchestre pour interpréter le grandiose oratorio de Haydn, *La Création*. Ce concert de Noël, prévu le 19 décembre, emportera l'auditoire du chaos originel au jardin d'Éden. **Ciné-concert *La Belle et la Bête*** Le chef-d'œuvre de Disney sera projeté sur un écran géant de 20 mètres le 22 décembre. Le spectacle sera

aussi sur scène avec les musiciens de l'orchestre qui joueront en direct la bande son. **Opéras et opérettes** Sous la houlette de Marko Letonja, Ludovic Tézier et Cassandre Berthon, duo lyrique de renom international, accompagnés du Chœur de l'Opéra national du Rhin, invitent à une promenade festive d'airs d'opéras en extraits d'opérettes. Mozart, Bizet, Offenbach, Wagner et Strauss ponctueront ces concerts de la Saint-Sylvestre et du Nouvel An. ● P.L.

[ INFO + ] [www.philharmonique.strasbourg.eu](http://www.philharmonique.strasbourg.eu)

## « Je veux rétablir la vérité »

**LIVRE** Jacques Weber, surnommé à l'époque « le sauveur du Président » publie sa version de l'histoire dans *Le Président, le loup solitaire et moi*. **Que s'est-il passé le 14 juillet 2002 sur les Champs-Élysées ?** Ce qui en a été retenu par l'histoire c'est que Maxime Brunerie, 25 ans, militant d'extrême droite, avait tiré sur Jacques Chirac. Et que l'Alsacien Jacques Weber, présent dans la foule, l'avait neutralisé. Mais le

procès aux assises a apporté de la confusion. Et personne n'a vraiment cherché à savoir ce qu'il s'était réellement passé. **Qu'est-ce qui a créé cette confusion ?** Pour défendre son client, l'avocat de la défense a donné une interprétation erronée de l'histoire, me faisant passer de fait pour un menteur, voire un imposteur. Personne ne lui a apporté la contradiction et le Président lui-même ne s'était pas porté partie civile.

**Ce livre serait-il une manière de rétablir les faits ?**

En effet. Je raconte l'attentat et la suite des événements dans les moindres détails.

Il s'agit pour moi de recouvrer mon honneur et de rétablir la vérité. Aux lecteurs d'en juger. ●

Propos recueillis par Pascal Simonin

[ INFO + ] Disponible sur [amazon.fr](http://amazon.fr)  
Version papier 15,90€  
Version numérique 6,90€€



J. Donkel

# HUMOUR ET BIENVEILLANCE

Jérôme Commandeur présentera son spectacle *Tout en douceur* au Palais de la musique et des congrès le 14 janvier.



S. Vincent

**ONE MAN SHOW** Son actualité de cette fin d'année, c'est la sortie du premier film de Michel Denisot, *Toute ressemblance*. Dans cette fiction ayant pour cadre les batailles autour des JT de 20 heures, il partage l'affiche avec Franck Dubosc, Sylvie Testud, Denis Podalydès et quelques stars du petit et du grand écran jouant leurs propres personnages. Jérôme Commandeur signe là son 20<sup>e</sup> rôle depuis ses débuts au cinéma en 2007. De *Bienvenue chez les Chtis* à *Gaston Lagaffe*, il a enchaîné les apparitions, plus ou moins importantes,

dans des comédies populaires. Il est même passé de l'autre côté de la caméra en 2016 avec *Ma famille t'adore déjà!* Malgré des débuts à la télévision, dans Graines de star notamment, c'est la radio qui avait lancé sa carrière. Ses billets sur l'actualité, baptisés «Humeurs de Commandeur», ont été diffusés sur Europe 1 au sein de plusieurs émissions jusqu'à fin 2014, date à laquelle il a rejoint Les pieds dans le plat, émission dont il est devenu un chroniqueur régulier jusqu'en juin 2016. Du côté des planches, Jérôme

*Commandeur se fait discret*, comme l'indique le titre de son premier spectacle, joué pour la première fois en 2008 et repris régulièrement de 2009 à 2011. Son deuxième opus, créé en 2018, est selon ses dires «*un wok: vous mettez plein de choses dedans, et vous remuez*». On y retrouve sa patte: un humour corrosif et bienveillant à la fois, sans filtre mais sans méchanceté, où l'autodérision comme l'ironie ont toute leur place. De quoi passer une soirée vive, drôle, *Tout en douceur*. ● *Stéphanie Peurière*

## L'AUTRE GRAND JACQUES

**HOMMAGE** Après *Bashung* l'an dernier, Stéphane Deschamps récidive avec un autre artiste d'origine alsacienne. Son livre consacré à Jacques Higelin, disparu en avril 2018, mêle chansons, photos, témoignages pour retracer la vie et la carrière d'un rockeur atypique. Poète, avant-gardiste, le musicien a aussi fait l'acteur, rappelle le livre. Auteur de 20 albums studio de 1969 à 2016, le chanteur de *Champagne* était surtout un formidable homme de scène. ●

**[ INFO + ]** *Jacques Higelin, l'enchanteur, Hors collection-Sacem, 160 pages, 29€*

## LES QUADRUPLES DU DÉMON

**FANTASTIQUE** Comme tout Strasbourgeois le sait, le vent permanent autour de la cathédrale est lié à la présence du diable. Parfois, c'est parce qu'il tourne autour espérant sans fin sa promesse murée à l'intérieur; parfois, c'est lui qui y est enfermé et sa monture – le vent – l'attend à l'extérieur. Alix Grabel a choisi la deuxième de ces légendes comme point de départ à son roman de fantasy. Les démons cherchent à délivrer leur maître, tandis que les Initiés tentent de les en empêcher. La prophétie d'Émilien, un jeune sorcier de Bergheim, est à l'œuvre. À noter que l'auteure, qui a publié le tome 2 en septembre, propose aussi des escape games pédagogiques dans les médiathèques ou les écoles qui permettent de découvrir d'autres lieux et légendes d'Alsace. ●

**[ INFO + ]** *La prophétie d'Émilien, tome 2, Éditions NLA Créations, 288 pages, 12€, à partir de 11 ans.*

Répondez à la question suivante et gagnez deux places pour le spectacle de Jérôme Commandeur au PMC le 14 janvier à 20 heures.

### Sur quel sujet portait son mémoire de maîtrise?

- L'utilisation des robots militaires dans les conflits
- La spécificité française de la biographie historique par le politique
- Les mutations de l'industrie musicale en France

6 PLACES  
À GAGNER!

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

TÉL.

MAIL

Complétez et renvoyez ce coupon (par voie postale uniquement) à Jeu du mois, Strasbourg Magazine, 1, parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex, avant le 20 décembre. Une seule participation par foyer. La réponse du mois dernier était: Parler sans bouger les lèvres



## Un Noël qui swingue

De sa voix de crooner, Pascal Vecca revisite les classiques de Noël. Et la magie est au rendez-vous.

**MUSIQUE** Après son album *Vue d'en haut* sorti en 2009 et une belle tournée qui mettait les crooners à l'honneur fin 2015, Pascal Vecca avait, presque deux années durant, fait vibrer les planches des salles de spectacles d'Europaparc au rythme de l'hiver et du rock'n'roll. Depuis deux ans, l'artiste local mûrit un projet plus personnel, empreint de compositions et de créations faites maison. Un premier clip et un disque devraient sortir avant l'été mais, en attendant, c'est au son de Noël que le chanteur entend nous faire voyager. Et pour ce faire, il a enregistré 18 chansons en français, en anglais, en allemand, en italien, en espagnol... avec ses compères Laura Strubel au piano, Christian Ott à la guitare et Roland Grob à la contrebasse.

Le tout pour partager la magie des fêtes de fin d'année et montrer que les grands classiques, loin de se démoder, peuvent être encore furieusement tendance. Spécialement quand ils sont joués à la sauce crooner et en mode swing. C'est aussi l'occasion, pour lui, «*de défendre le brassage des genres et des gens, la multiculturalité et l'échange sous toutes ses formes au cœur d'une balade au pays des Noël d'ici et d'ailleurs*». Et un grand honneur, aussi, «*de lancer les festivités et les illuminations strasbourgeoises, le 22 novembre au soir dans [sa] ville de cœur*». ●  
Véronique Kolb

**[ INFO + ]** En concert notamment le 22/11 place Kléber, le 22/12 église Saint-Pierre-le-Jeune ; [www.pascalvecca.com](http://www.pascalvecca.com)



Le musicien a été choisi, pour lancer les festivités de Noël.

## SCIENCE-FICTION CATALANE

**ÉVASION** «*Barcelona!*» clamait un docteur un peu loufoque. Docteur qui ? Ce n'est pas la question. À partir d'avril 2020, la compagnie Volotea desservira Barcelone depuis l'aéroport de Strasbourg. L'occasion de découvrir la célèbre Sagrada família, basilique plus grande à l'intérieur qu'à l'extérieur, dont la construction a débuté en 1882 et se poursuit encore actuellement. Le parc Güell, aux mosaïques colorées aussi inoubliables qu'un Tardis, et les façades des maisons Milà, Vicens et Batlló, devenues les symboles du modernisme catalan, proviennent également de l'imagination de l'architecte

Antoni Gaudí. Promenez-vous dans la vieille ville, le Barrio Gótico et explorez le musée Picasso et la fondation Joan Miró. Pourquoi ne pas visiter le Camp Nou, stade du Futbol Club Barcelona, alias le Barça, ou même assister à un match ? Pour se remettre de telles aventures, direction La Boqueria. Dans ce marché couvert, de nombreux étals proposent des spécialités culinaires locales, mais rien d'extraterrestre rassurez-vous. Un temps de repos à Barceloneta, le front de mer donnant sur les plages de sable et la Méditerranée, vous permettra de vous régénérer. Allons-y Alonso ! ● L. D.

**[ INFO + ]** [www.strasbourg.aerport.fr](http://www.strasbourg.aerport.fr)



Le parc Güell a été aménagé entre 1900 et 1914.

GRUPE STRASBOURG ÉNERGIES POSITIVES

## Strasbourg solidaire

En cette période de fêtes de fin d'année, il est important de mettre en lumière la solidarité, une des valeurs fondamentales liée à l'histoire de Strasbourg. Dans un contexte délicat où notre ville n'est pas épargnée par les inégalités croissantes et la pauvreté, il est important de rappeler les exemples d'engagement au sein de notre territoire.

Strasbourg est une ville où la solidarité est partout présente, au moment où l'état se désengage de bon nombre de politiques de solidarités et auprès des associations. Ces politiques s'expriment de diverses manières allant de l'économie sociale et solidaire aux actions de nombreuses associations en passant par la création d'un cadre d'accueil des populations les plus fragiles.

### Strasbourg, capitale de l'Économie Sociale et Solidaire

Notre ville est la capitale de l'ESS cette année. Forte de ses nombreux acteurs qui forment un tissu économique dynamique, l'économie sociale et solidaire emploie près de 70 000 personnes en Alsace qu'il s'agisse d'associations, de coopératives, de mutuelles ou encore de fondations.



Si l'économie sociale et solidaire est une thématique importante, c'est parce qu'elle génère des emplois non délocalisables qui répondent à une demande de proximité. L'ESS revendique une utilité sociale et ne fait pas de ses seuls bénéficiaires une fin en soi. Une nouvelle manière de concevoir la production et la consommation en intégrant l'humain, l'intérêt général et l'écologie. Il s'agit donc d'un modèle économique à part entière où il est fréquent de rencontrer des modèles d'entreprises promouvant l'insertion, la réinsertion, le handicap...

Ces acteurs se rassemblent au moment du marché de Noël OFF pour vendre des produits et expliquer leur démarche. Que ce soit dans les mobilités douces avec Citiz, la réparation d'électroménager avec Envie, des jouets pour petits et grand avec Carijou, par les dons via Amitel pour des cadeaux à valeur sociale ajoutée, Vetis pour les Vêtements, des objets de toute taille collectés par Emmaüs Mundolsheim ou les vêtements avec le Relais Est et Léopard ou encore dans le domaine de l'alimentaire avec le Bunker comestible et les Jardins de la montagne verte qui aident de nombreuses personnes à retourner dans la vie active.

### Strasbourg, ville des solidarités

À côté de l'économie sociale et solidaire, c'est tout un ensemble d'associations et de bonnes volontés qui constituent un maillon important de la vie Strasbourgeoise et qui complètent voire comblent l'absence de l'État dans certains domaines. C'est particulièrement le cas dans les politiques d'hébergements d'urgence où les associations jouent le premier rôle et gèrent le plus souvent des situations compliquées. Strasbourg s'est engagée dans la démarche Ville Hospitalière à côté de ces associations

à vocation sociale. Ces derniers assurent des repas chauds aux sans domicile fixe, accompagnent les demandeurs d'asile, mettent à l'abri en temps de grand froid et soutiennent nos concitoyens en cas de coups durs.

En accompagnant ces personnes dans le besoin, ces associations et infrastructures assurent tout au long de l'année une présence humaine et un soutien nécessaire pour sortir de l'exclusion. Ce volontarisme qu'elles apportent permet de retisser des liens entre ces personnes isolées pour faire société.


En somme, que ce soit dans le milieu économique ou associatif, les solidarités s'expriment dans nombreux endroits à Strasbourg. Ce sont d'abord les Strasbourgeois qui s'engagent pour tendre la main. En cette fin d'année, leurs actes sont d'autant plus importants qu'ils permettent de sauver des vies au quotidien.

Le groupe des élus socialistes et de la société civile vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année. ●

PHILIPPE BIES,  
PRÉSIDENT DU GROUPE  
STRASBOURG ÉNERGIES  
POSITIVES



Retrouvez-nous sur :

 Strasbourg.Energies.Positives

 EnergiespositivesStr

Contactez-nous :

03 68 98 67 85  
groupe.energiespositives  
@strasbourg.eu

## Les dates de réunions du conseil municipal

Le conseil municipal se réunira en séance publique,  
> le lundi 16 décembre à 9h30 > le lundi 10 février 2020 à 15h



GRUPE STRASBOURG EN MARCHÉ

## Strasbourg, capitale de Noël pour tous

Comme chaque année, Strasbourg revêt à l'approche des fêtes ses habits de lumière pour accueillir les marchés de Noël. Cette tradition, vieille de quatre siècles, rappelle par son enracinement spirituel la vocation universaliste, humaniste et solidaire de notre territoire. Au fil des ans, la « capitale de Noël » a su

s'adapter afin d'offrir aux Strasbourgeois et aux touristes une expérience sans cesse renouvelée, en ayant toujours à cœur de préserver l'authenticité qui a fait sa renommée. Les marchés de Noël doivent d'abord être l'occasion de mettre en avant nos savoir-faire artisanaux et de valoriser une manière de consommer plus vertueuse, à

l'image du marché Off. Les nombreuses animations dans tous les quartiers sont également l'occasion pour les habitants de rythmer leur période de l'avent. Petits et grands seront par exemple invités à décorer le sapin participatif place du Marché-Gayot, ou encore admirer le parcours des crèches. Les noctambules pourront quant à eux profiter de la soirée de musique électronique 2 SCHUSS organisée par Longevity le 20 décembre.

Décembre est aussi une période clé pour le développement économique et l'emploi dans notre ville. C'est un moment qui renforce le rayonnement de Strasbourg en France et dans le monde, comme en témoigne l'accueil cette année du Liban place Gutenberg. Autant d'atouts qui stimulent le dynamisme de notre territoire. Devant ces enjeux, chacun peut

comprendre l'impératif sécuritaire, surtout après l'effroyable attentat du 11 décembre 2018. Difficile, à ce titre, de ne pas avoir une pensée pour les victimes, leurs proches et l'ensemble des Strasbourgeois qui ont vécu ce drame comme une déchirure. L'image d'une ville foisonnante et lumineuse démontre notre capacité à nous relever et à rester soudés. C'est notre meilleure réponse. Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année ! ●

GRUPE ÉCOLOGISTE ET CITOYEN

## Marché de Noël : retrouver les valeurs de partage, d'humanité et de sobriété !

Le marché de Noël de Strasbourg est une fierté pour la Ville et ses habitant.e.s, reconnu dans le monde entier, mais cela ne doit pas nous empêcher de nous poser certaines questions. Est-il normal dans une période de raréfaction des ressources, d'urgence climatique et sociale, que la période de l'Avent se transforme en un moment de consommation frénétique, voire de gaspillage d'énergie et de biens matériels : des kilomètres d'illuminations consommatrices d'énergie, une patinoire à ciel ouvert, véritable gouffre énergétique alors que Strasbourg dispose déjà d'une patinoire couverte à Cronenbourg, une explosion du bilan carbone avec l'exportation à New-York ou Taipei... La plupart de ces animations commerciales ne sont pas compatibles avec les enjeux d'un développement durable et solidaire. La solidarité et la défense des droits humains portées par le Village du Partage pourraient irriguer toute la ville, de même que la consommation responsable

ne doit pas rester cantonnée au Marché Off. Pour cela, nous proposons que les moyens consacrés au Marché de Noël soit conditionné à des objectifs vertueux en matière de développement durable en matière environnementale et sociale. Dans une ville avec 25% de taux de pauvreté, nous voulons faire de cette période de l'année un événement d'entraide et de solidarité, un temps d'ouverture à l'autre. Ouvrons le débat sur ces questions avec les habitant.e.s et les actrices de tous les quartiers de la Ville et des communes de l'Eurométropole. ●

JEANNE BARSEGHIAN,  
MARIE-DOMINIQUE DREYSSÉ,  
ALAIN JUND, PIERRE OZENNE,  
FRANÇOISE SCHAETZEL, FRANÇOISE  
WERCKMANN, JEAN WERLEN



SITE INTERNET  
ELUS-STRASBOURG.EELV.FR

GRUPE COOPÉRATIVE SOCIALE, ÉCOLOGIQUE ET CITOYENNE

## Rendre Noël aux Strasbourgeois

Pour la quatrième année consécutive, le marché de Noël Off propose aux Strasbourgeois.es et à nos visiteurs un lieu dédié à l'ESS, à la consommation responsable et aux nouvelles économies. Du 22 novembre au 24 décembre, vous pouvez y rencontrer les acteurs locaux qui répondent aux défis social et climatique en produisant autrement. Autour des valeurs sociale, écologique et citoyenne, vous retrouverez des produits locaux, des débats, des animations, mais aussi des mercredis dédiés aux enfants, et bien sûr des présents solidaires, des cadeaux qui ont

du sens pour vos proches. Vous pouvez dès maintenant retrouver le programme de cet événement plein de sens sur [noel.strasbourg.eu/marche-off](http://noel.strasbourg.eu/marche-off) ou sur la page Facebook « Marché Off Strasbourg ». ●



PAUL MEYER, PRÉSIDENT  
DU GROUPE LA COOPÉRATIVE –  
GÉNÉRATION.S  
Groupe.LaCooperative  
@strasbourg.eu

GROUPE STRASBOURG À VOS CÔTÉS

## Moins de déchets, plus de volonté!

La réduction globale de nos déchets est un défi majeur pour les prochaines années. Depuis plus de 10 ans, Strasbourg fait du «sur-place» en matière de politique de gestion des déchets. Malgré ce qu'on aurait pu espérer, les difficultés rencontrées par l'usine d'incinération ces dernières années n'ont pas permis d'avancer sur cette question et, depuis la mise en place de la poubelle jaune en 2006, rien n'a véritablement changé. La mise en place du tri ou de la fermentation des bios déchets, les actions de sensibilisation pour réduire les déchets à la source, l'évolution des comportements, ... tout cela nécessite du temps et surtout une vraie volonté politique. Dommage que l'attention de la Ville et de l'Eurométropole ait été totalement centrée sur l'incinération, un mode de traitement obsolète qui

devrait pourtant être limité au maximum. Des exemples intéressants sont à chercher dans la plupart des grandes villes européennes où l'apport des biodéchets et leur aspiration permet un taux élevé de collecte, mais aussi plus près d'ici à Dannemarie, Guebwiller ou Thann qui ont considérablement réduit leur tonnage de déchets par habitants. Il n'existe pas de solution unique mais la seule chose indispensable, c'est une volonté politique forte. ●



FABIENNE KELLER  
MARTINE CALDEROLI-LOTZ  
THOMAS REMOND  
THIERRY ROOS  
BORNIA TARALL  
JEAN-PHILIPPE VETTER

GROUPE STRASBOURG EN MOUVEMENT

## Strasbourg: capitale de Noël

En ce mois de décembre, Strasbourg va se draper de ses plus beaux habits. Entre le 22 novembre et le 30 décembre 2019, deux millions de visiteurs vont arpenter la 450<sup>e</sup> édition du Marché de Noël pour s'émerveiller devant les 300 chalets et participer aux 500 animations mises en place pour cette fête de fin d'année. Cet événement est la vitrine qui confirme Strasbourg comme un carrefour européen et comme une ville internationale. Grâce aux différentes activités proposées, c'est notre patrimoine et notre savoir-faire qui rayonnent. Néanmoins, il ne faut pas croire que la Ville reste figée dans la glace pendant les fêtes. Les Strasbourgeois continuent de vivre, de travailler et de se déplacer au sein de l'agglomération lors de cette période. En respectant toutes

les règles de sécurité qui garantissent la quiétude de chacun, il est nécessaire de garantir à tous les habitants la même qualité de vie lors du mois de décembre. Il faut que Strasbourg demeure un cadre de vie apprécié de tous. L'ensemble du groupe Strasbourg en Mouvement vous souhaite à toutes et à tous de très joyeuses fêtes. ●



@Stras\_Mouvement

Strasbourgennemouvement@gmail.com



PASCAL MANGIN  
JEAN-PHILIPPE MAURER  
JEAN-EMMANUEL ROBERT  
ELSA SCHALCK  
ERIC SENET  
CATHERINE ZUBER

GROUPE UDI

## Rendez-nous Noël

Le Marché de Noël de Strasbourg nécessite plus de sécurité que jamais compte tenu de la tragédie de décembre 2018. Personne ne le conteste. Mais le centre de la ville sera plus inaccessible que jamais aux strasbourgeois. Trop de difficultés de stationnement, arrêts de transports en commun non-desservis. Beaucoup d'habitants des quartiers périphériques et des communes environnantes renoncent à se rendre à ce qui fut leur Kristkindel's Märk. Il ne leur reste que des souvenirs d'enfance. Tout le monde

n'est pas en capacité physique de parcourir des kilomètres à pied, encore moins à vélo pour se rendre au cœur des animations et des illuminations qui font l'ambiance de Noël. À quand des navettes pour rendre le cœur de Strasbourg à ses habitants? ●

FRANÇOIS LOOS  
PASCALE JURDANT-PFEIFFER



Agir pour Strasbourg  
agirpourstrasbourg@strasbourg.eu





**OMG!\***

## L'ACTU

- Articles inédits,
- portraits,
- diaporamas,
- vidéos...

Retrouvez l'actu sur :  
[www.strasbourg.eu/lactu](http://www.strasbourg.eu/lactu)



# ID'ILL

**STRASBOURG**  
Robertsau

**Une situation privilégiée  
entre ville & campagne**

- Coquettes résidences  
dans un îlot de verdure

A chacun son art de vivre !

**HABITER - INVESTIR** / Programmes Résidentiels

 **03 88 75 77 77**

**contact@edifipierre.com**